Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figctaa.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2012/2013
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 24 del/vom 25/10/2012

Comunicazioni del Settore Tecnico

COMUNICATO UFFICIALE N. 60 del 09/10/2012

Stagione Sportiva 2012/2013

Bando di Ammissione al Corso Regionale per Allenatori Dilettanti di I, II, III categoria e Juniores Regionali (d'ora innanzi solo corso) la cui attuazione è affidata al Comitato Provinciale Autonomo di BOLZANO della L.N.D.

1. Il presente Corso viene indetto al fine di consentire, in via straordinaria, l'acquisizione alla qualifica di **Allenatore Dilettante di I, II, III categoria e Juniores Regionali** a coloro che hanno svolto nella stagione sportiva 2011/2012 l'attività di conduzione tecnica di squadre partecipanti ai predetti campionati senza possedere alcuna abilitazione rilasciata dal Settore Tecnico della F.I.G.C o abbiamo avuto l'incarico per le medesime nella corrente stagione sportiva entro 15/09/2012.

2. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato che si svolgerà a Bolzano dal 19/11/2012 al 14/12/2012 e ne affida l'attuazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano della L.N.D. della F.I.G.C.

3. Al Corso sarà ammesso un numero massimo di **40** allievi, nel caso in cui le domande fossero di poco superiori al numero massimo previsto il Settore Tecnico si riserva la possibilità di estendere il numero dei partecipanti.

4. **La F.I.G.C. si riserva di indicare un candidato in soprannumero.**

5. Le domande di ammissione, conformi allo schema allegato A, dovranno essere presentate con documentazione in originale direttamente o fatte pervenire per posta o per corriere, a cura degli interessati al **Comitato,** entro il 12/11/2012**. Non saranno accettate le domande che perverranno oltre tale termine anche se presentate in tempo utile agli uffici postali o ai corrieri.** Coloro che entro il predetto termine non presentino domanda di ammissione non potranno essere ammessi a frequentare i corsi banditi nella stagione 2012/2013. In base al numero delle domande sarà organizzato un numero di corsi sufficiente a garantire la partecipazione di tutti coloro in possesso dei requisiti e che abbiano presentato domanda nei termini. I successivi corsi verranno organizzati nelle varie provincie della Regione, tenendo conto, per quanto possibile, della residenza dei soggetti interessati.

6. **Qualora le domande fossero in numero superiore ai posti disponibili (art. 3) l'ordine d'ammissione ai corsi, sarà stilata una lista sulla base di coloro che abbiano allenato nella stagioni sportive 2011/2012 e 2012/2013 nella categoria più elevata fra la I, II, III categoria e Juniores Regionali. Qualora i candidati fossero ancora in numero maggiore rispetto ai posti disponibili l'individuazione degli ammessi avverrà in base all'ordine di arrivo delle domande. In caso di parità sarà ammesso il candidato più anziano.**

7. Per poter partecipare al Corso, i candidati devono essere necessariamente in possesso dei seguenti requisiti:
   a) aver allenato in I, II, III categoria e Juniores Regionali nel campionato 2011/2012;
   b) residenza nella regione in cui ha sede il Comitato. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro (presentazione copia contratto di lavoro) abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto nella regione in cui ha sede il Comitato;
   c) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso.

8. Non potranno essere ammessi al Corso:
   a) i candidati che, nella stagione sportiva 2011/2012 e nella corrente siano **incorsi in una squalifica e/o inibizione superiore a 90 giorni;**
   b) i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo;
   c) Saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorrano **in una squalifica e/o inibizione superiore a 90 giorni**.

   Ai fini dell'ammissione e della frequentazione al corso la sanzione produce i suoi effetti dalla data di pubblicazione della decisione definitiva.

9. Gli interessati dovranno far pervenire, congiuntamente alla domanda di ammissione al Corso (allegato A), una autocertificazione (allegato B) in cui saranno elencati i requisiti e i titoli.

10. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative e la formazione della graduatoria finale sono demandati ad una Commissione composta da:
    a) il Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., o Dirigente da lui delegato, che la presiede;
    b) un Delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;
    c) un Delegato designato dal Presidente dell'A.I.A.C.

11. **L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.**

12. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà pervenire in forma scritta entro la data di inizio del corso.

13. La graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso dovrà essere esposta all'albo presso la sede del Comitato Organizzatore.

14. I candidati ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di **€ 350,00.**

15. I candidati ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.

16. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C. o presso la sede del Comitato della Lega Nazionale Dilettanti o scaricarlo dal sito internet: *www.settoretecnico.figc.it*.

17. Gli allegati A-B fanno parte integrante del presente Bando.

18. Il **Corso per l'abilitazione ad Allenatori Dilettanti di I, II, III categoria e Juniores Regionali** si concluderà con un **esame finale** in tutte le materie.. Se l'esito risulterà positivo sarà assegnato un credito formativo ai fini dell'accesso al corso UEFA-B. **Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie.**

PUBBLICATO IN FIRENZE IL 9.10.2012

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Roberto Baggio

ALLEGATO A

Spazio riservato al Settore Tecnico

Spett.le
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO
DI BOLZANO L.N.D. - F.I.G.C.
CORSO Allenatori Dilettanti di I, II, III categoria
e Juniores Regionali
Via Buozzi 9/b
39100 BOLZANO

Oggetto: **Domanda di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatori Dilettanti di I, II, III categoria e Juniores Regionali indetto con Comunicato Ufficiale del Settore Tecnico n° 60 del 09/10/2012**

Il sottoscritto _____ nato a _____ prov._____ il _____

inoltra domanda di ammissione al Corso in oggetto.

Alla domanda il sottoscritto allega **l'autocertificazione di cui all'allegato B**

- una certificazione di idoneità fisica, come richiesto al punto 7, lett. c, del Comunicato Ufficiale n° 60

- due fotografie formato tessera

- fotocopia della carta di identità o del passaporto

Il sottoscritto chiede che ogni informazione relativa al Corso in oggetto e ogni futura comunicazione del Settore Tecnico venga inviata al seguente indirizzo:
(scrivere in stampatello leggibile)

via/piazza _____

CAP _____ Località _____ prov. _____

telefono _____ cell. _____

e-mail _____

CODICE FISCALE ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Il sottoscritto inoltre dichiara di essere:

- consapevole delle responsabilità penali previste dalla legge in caso di false dichiarazioni autocertificate.
- consapevole che: "l'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento con conseguente esclusione dal corso. Inoltre determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita (art.11 del Bando di Ammissione al Corso)

luogo e data _____

_____
firma per esteso

N.B. - **ai sensi artt. 21 e 38 D.P.R. 445/2000 l'istanza può essere presentata direttamente e firmata davanti al funzionario o può essere inviata con allegata la fotocopia della carta di identità o del passaporto.**

ALLEGATO B

AUTOCERTIFICAZIONE
(art. 46 D.P.R. 445 del 28.12.2000)

Il sottoscritto _____ nato a _____ prov._____ il _____

- consapevole delle responsabilità penali previste dalla legge in caso di false dichiarazioni autocertificate.
- consapevole che: "l'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento con conseguente esclusione dal corso. Inoltre determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita (art.11 del Bando di Ammissione al Corso)

DICHIARA:

- di essere in regola con le disposizioni di cui ai punti **7** e **8** del Bando di Ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore Dilettante di I, II, III categoria e Juniores Regionali (Comunicato Ufficiale del Settore Tecnico n° 60 del 09/10/2012).

- di aver allenato nella stagione sportiva 2011/12 e 2012/13 (con incarico dal 15/09) la prima squadra della società

_____

militante in uno dei seguenti campionati:

Campionato di Prima Categoria ❒

Campionato di Seconda Categoria ❒

Campionato di Terza Categoria ❒

Campionato Juniores Regionale ❒

N.B. Barrare il quadratino del campionato di competenza

luogo e data _____

_____
firma per esteso

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 (nel prosieguo "Codice Privacy"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. Finalità del trattamento - Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC - e, per quanto di competenza, nella veste di autonomi titolari, della Lega Nazionale Professionisti, della Lega Professionisti Serie C, della Lega Nazionale Dilettanti, ivi inclusi i relativi organi, articolazioni periferiche e settori, nonché del CONI, delle organizzazioni internazionali cui la FIGC aderisca - dei compiti istituzionali ad essi demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti l'organizzazione e la gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere, tra i quali, a titolo meramente esemplificativo le norme relative a:

a. il tesseramento e l'affiliazione di atleti, tecnici e società, i relativi contratti ed il controllo sulle società calcistiche;
b. l'organizzazione di attività finalizzate alla promozione, alla diffusione ed al miglioramento della tecnica, della tattica e dei valori dello sport tra i tesserati del settore professionistico, dilettantistico e giovanile;
c. l'organizzazione dei campionati, delle rappresentative nazionali, del settore tecnico, del settore arbitrale;
d. ogni altra attribuzione demandata agli enti sopra menzionati dalle Carte Federali e da ogni legge o regolamento inerente il settore sportivo-calcistico.

2. Modalità del trattamento - Il trattamento dei Dati è:

a. realizzato per mezzo delle operazioni o complessi di operazioni indicate all'art. 4 del Codice Privacy;
b. posto in essere sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati;
c. svolto direttamente dall'organizzazione del titolare, o dai soggetti di cui al punto 1. che precede nella qualità di autonomi titolari, anche per mezzo dei propri dipendenti e/o collaboratori all'uopo preposti nella qualità di incaricati del trattamento.

3. Natura del conferimento dei Dati - Il conferimento dei Dati ed il relativo consenso al loro trattamento è strettamente necessario per l'espletamento dei compiti di cui al punto 1. che precede da parte dei soggetti ivi indicati, ed è pertanto obbligatorio.

4. Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere - Il mancato conferimento dei Dati e/o del consenso renderà impossibile per l'interessato svolgere la propria attività in seno alla FIGC.

5. Comunicazione dei Dati - I Dati potranno essere comunicati ai soggetti indicati al punto 1) che precede perché gli stessi, nella qualità di autonomi titolari, diano corso al trattamento dei Dati per le finalità indicate al medesimo punto 1. I Dati potranno altresì essere comunicati agli organi di informazione ai fini di e nei limiti strettamente necessari per l'esercizio del diritto di cronaca.

6. Diffusione dei Dati - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1. a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC o degli altri soggetti di cui al punto 1., e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.

7. Trasferimento dei Dati all'estero - I Dati potranno essere trasferiti verso paesi dell'Unione Europea o verso paesi terzi rispetto all'Unione Europea per i fini di cui al punto 1. e nei limiti e nel rispetto di quanto previsto dagli articoli da 42 a 45 del Codice Privacy.
8. Diritti dell'interessato - La informiamo dei diritti che potrà esercitare con riferimento al trattamento dei Dati ai sensi dell'art. 7 del Codice Privacy:

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
a) dell'origine dei dati personali;
b) delle finalità e modalità del trattamento;
c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale

Titolare del trattamento e soggetti responsabili - Titolare del trattamento è la Federazione Italiana Giuoco Calcio, associazione riconosciuta di diritto privato con sede in Roma, Via Gregorio Allegri n. 14, tel. 06 84911. Per esercitare i diritti di cui al precedente punto 8. l'interessato potrà rivolgersi al titolare ovvero, in caso esso sia stato designato in relazione alla specifica operazione di trattamento di interesse, al responsabile del trattamento, i cui nominativi sono indicati nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo www.figc.it.

Comunicazioni della L.N.D.

COMUNICATO UFFICIALE N° 91 del 23/10/2012

Si porta a conoscenza di **tutti i tesserati della LND infortunatosi esclusivamente nella stagione sportiva 2011-2012** e cioè dal 1 Luglio 2011 al 30 Giugno 2012 che, d'intesa con la INA ASSITALIA S.p.A.:

qualora i sinistri siano stati chiusi, con certificato di avvenuta guarigione ma non ancora liquidati;
oppure non siano arrivati ancora a conclusione;

si dovrà, a partire dal 29 ottobre 2012, per una più snella procedura di liquidazione, provvedere nuovamente alla denuncia dell'infortunio seguendo le modalità di seguito riportate:

tutta la documentazione relativa all'infortunio, anche se prodotta in copia, dovrà essere recapitata al

Centro Liquidazione Sinistri LND INA ASSITALIA S.p.A.
c/o MARSH S.p.A. casella postale 10733 UDR MI ISOLA – 20159 MILANO

ogni informazione portà comunque essere richiesta al numero verde

800 137 060

CIRCOLARE N° 19 del 24/10/2012

Oggetto: Iniziativa "Coverciano a porte aperte"

Con riferimento all'iniziativa in oggetto, si comunica che sabato 1 e domenica 2 dicembre 2012, le Società della Lega Nazionale Dilettanti avranno la possibilità di vivere una giornata all'interno della struttura federale di Coverciano. Il programma prevede la visita guidata al Museo del Calcio e del Centro Tecnico Federale, per ammirare i cimelli appartenuti ad atleti, allenatori e dirigenti, ed entrare nei luoghi frequentati dai calciatori della Nazionale Italiana (spogliatoi, ristorante, etc.) e la possibilità di giocare nei campi di calcio di Coverciano.

Per la partecipazione alla giornata è richiesto un contributo di Euro 12,00 a persona e la prenotazione sino ad esaurimento dei n°100 posti disponibili. Inoltre, i gruppi che viaggiano in pulmann, possono usufruire della tariffa agevolata di entrata in Firenze riservate alle manifestazioni sportive e di un ampio parcheggio situato di fronte al Museo del Calcio.

Per tutte le informazioni ed i dettagli del programma **"Coverciano a porte aperte"**, si deve contattare la Segreteria del Museo del Calcio al seguente numero telefonico 055.600526 o indirizzo email info@museodelcalcio.it .

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

RISULTATI GARE

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

DATA	GIORNATA			
20/10/12	9/A	PLOSE	BRIXEN	1 - 4
21/10/12	9/A	AHRNTAL	LEVICO TERME	0 - 0
		BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ALENSE	2 - 0
		COMANO TERME E FIAVE	SALORNO RAIFFEISEN	1 - 0
		EPPAN	DRO	1 - 2
		MORI S.STEFANO	ST.MARTIN PASS	3 - 0
		NATURNS	TERMENO TRAMIN	2 - 1
		PORFIDO ALBIANO	MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 1

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.AHRNTAL	18	9	5	3	1	16	5	11	0
2	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	18	9	5	3	1	11	3	8	0
3	U.S.D.DRO	17	9	4	5	0	13	9	4	0
4	U.S.D.LEVICO TERME	14	9	3	5	1	16	11	5	0
5	S.C. ST.MARTIN PASS	14	9	4	2	3	13	12	1	0
6	U.S. COMANO TERME E FIAVE	13	9	3	4	2	9	6	3	0
7	A.S.D.MORI S.STEFANO	13	9	3	4	2	12	14	2-	0
8	S.C. PLOSE	13	9	4	1	4	11	16	5-	0
9	S.S.V.BRIXEN	12	9	3	3	3	13	10	3	0
10	A.F.C.EPPAN	12	9	3	3	3	11	11	0	0
11	S.S.V.NATURNS	11	9	2	5	2	12	12	0	0
12	U.S.D.ALENSE	10	9	2	4	3	11	12	1-	0
13	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	8	9	2	2	5	9	15	6-	0
14	S.V. TERMENO TRAMIN	7	9	2	1	6	11	15	4-	0
15	A.S.D.PORFIDO ALBIANO	6	9	1	3	5	6	12	6-	0
16	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	4	9	0	4	5	12	23	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

DATA	GIORNATA			
19/10/12	5/A	BASSA ATESINA UNTERLAND F	LIZZANA C.S.I.	4 - 3
		COMANO TERME E FIAVE	FUTSAL SACCO	4 - 2
		CORNACCI	S.MICHELE A.A.MERCATONE1	2 - 4
		FUTSAL BOLZANO 2007	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	3 - 3
		GIACCHABITAT TRENTO	TAVERNARO	8 - 2
		OLYMPIA ROVERETO	POOL CALCIO A 5 BOLZANO	3 - 3
		SPORT FIVE ROVERETO 2011	KAOS BOLZANO	0 - 2

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.KAOS BOLZANO	15	5	5	0	0	30	7	23	0
2	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	13	5	4	1	0	23	13	10	0
3	A.S.D.GIACCHABITAT TRENTO	12	5	4	0	1	30	16	14	0
4	F.C.D.S.MICHELE A.A.MERCATONE1	10	4	3	1	0	20	14	6	0
5	A.S.D.POOL CALCIO A 5 BOLZANO	10	5	3	1	1	16	12	4	0
6	U.S. COMANO TERME E FIAVE	9	5	3	0	2	23	22	1	0
7	U.S. LIZZANA C.S.I.	7	5	2	1	2	21	21	0	0
8	F.C. OLYMPIA ROVERETO	5	5	1	2	2	22	22	0	0
9	A.S.D.FUTSAL BOLZANO 2007	5	5	1	2	2	11	17	6-	0
10	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	4	4	1	1	2	14	18	4-	0
11	U.S.D.CORNACCI	4	4	1	1	2	9	13	4-	0
12	A.S.D.FUTSAL SACCO	3	5	1	0	4	10	18	8-	0
13	A.S.D.TAVERNARO	3	5	1	0	4	13	29	16-	0
14	S.S.D.SPORT FIVE ROVERETO 2011	0	4	0	0	4	4	10	6-	0
15	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	0	4	0	0	4	14	28	14-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

DATA	GIORNATA			
21/10/12	7/A	AZZURRA S.BARTOLOMEO	VORAN LEIFERS	4 - 0
		CALCERANICA	ISERA	1 - 3
		OZOLO MADDALENE	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	5 - 1
		RIFFIAN KUENS	FASSA	1 - 4
		UNTERLAND DAMEN	BOZNER	2 - 3
		VIPITENO STERZING A.S.D.	RED LIONS TARSCH	3 - 3

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	19	7	6	1	0	21	4	17	0
2	F.C. BOZNER	18	7	6	0	1	34	6	28	0
3	U.S. ISERA	16	7	5	1	1	27	8	19	0
4	F.C. UNTERLAND DAMEN	15	7	5	0	2	23	9	14	0
5	A.S.D.OZOLO MADDALENE	11	7	3	2	2	21	13	8	0
6	F.C. RED LIONS TARSCH	11	7	3	2	2	18	20	2-	0
7	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	10	7	3	1	3	19	16	3	0
8	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	6	7	1	3	3	15	23	8-	0
9	SSV.D.VORAN LEIFERS	5	7	1	2	4	6	18	12-	0
10	A.S.D.FASSA	4	7	1	1	5	10	23	13-	0
11	F.C. CALCERANICA	3	7	1	0	6	5	33	28-	0
12	A.S.V.RIFFIAN KUENS	1	7	0	1	6	4	30	26-	0

* = FUORI CLASSIFICA

COPPA ITALIA CALCIO A CINQUE SERIE C1

DATA	GIORNATA			
15/10/12	1/A	GIACCHABITAT	KAOS BOLZANO	2 - 2
		POOL CALCIO A 5 BOLZANO	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	3 - 5
16/10/12	1/A	COMANO TERME FIAVE’	FUTSAL BOLZANO 2007	3 - 4
17/10/12	1/A	SPORT FIVE ROVERETO 2011	BASSA ATESINA UNTERLAND F	2 - 1

Giustizia sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 24/10/2012, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

GARE DEL 21/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DI SOCIETA'

AMMENDA

Euro 100,00 BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Per inosservanza dell'obbligo di assistenza medica durante la gara.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER DUE GARE

SIMONI MATTIA (LEVICO TERME)

SQUALIFICA PER UNA GARA

BERT MASSIMO (SALORNO RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

PAREINER STEFAN	(AHRNTAL)	COLPO MIRKO	(MORI S.STEFANO)
PONTICELLI YURI	(MORI S.STEFANO)	PALMA MICHAEL	(TERMENO TRAMIN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

NIEDERKOFLER ROBERT	(AHRNTAL)	RITSCH THOMAS	(AHRNTAL)
OSEI PATRICK	(COMANO TERME E FIAVE)	PAISSAN PATRIZIO	(DRO)
LEKIQI ARBER	(EPPAN)	ENNEMOSER ARMIN	(MAIA ALTA OBERMAIS)
TESSARO MATTIAS	(PORFIDO ALBIANO)	MICHELON LUCA	(SALORNO RAIFFEISEN)

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

GARE DEL 19/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DIRIGENTI

INIBIZIONE A SVOLGERE OGNI ATTIVITA' FINO AL 8/11/2012

GASPERI GIACOMO (LIZZANA C.S.I.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER DUE GARE

MARINO ANDREA (POOL CALCIO A 5 BOLZANO)

SQUALIFICA PER UNA GARA

PASSADORE LUCA (FUTSAL BOLZANO 2007)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER DUE GARE

POLINETTI DAVIDE (POOL CALCIO A 5 BOLZANO)
al termine dell'incontro, offendeva il direttore di gara

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

GIULIANI THOMAS (BASSA ATESINA UNTERLAND F) ANDREOLLI NICOLA (OLYMPIA ROVERETO)

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

GARA DEL 14/10/2012

DELIBERA

GARA : US ISERA – US. AZZURRA SAN BARTOLOMEO

- Su segnalazione della Società US. ISERA che lamenta l'errato risultato della gara in oggetto così come riportato sul Comunicato Ufficiale nr. 23 del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano;
- Sentito l'arbitro a chiarimenti ed in presenza di supplemento di rapporto

D E L I B E R A

- Di modificare il risultato della gara da 3-0 a 0-3 per la Società US. AZZURRA SAN BARTOLOMEO.

GARE DEL 21/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

DINDO EVELYN (UNTERLAND DAMEN)

COPPA ITALIA CALCIO A CINQUE SERIE C1

GARE DEL 15/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

I AMMONIZIONE

WEGHER ALESSIO (CALCIO 5 SAN GOTTARDO) DEMATTE OSCAR (GIACCHABITAT TRENTO)
MASTROIACOVO OMAR (GIACCHABITAT TRENTO) MEZZANOTTE IGOR (KAOS BOLZANO)

GARE DEL 16/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

I AMMONIZIONE

SANTONI CHRISTIAN (COMANO TERME E FIAVE) ZAMBANINI MANUEL (COMANO TERME E FIAVE)
INNOCENTI RICCARDO (FUTSAL BOLZANO 2007)

GARE DEL 17/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

I AMMONIZIONE

LUCCHESINI MATTIA (BASSA ATESINA UNTERLAND F) RICCO GAETANO (BASSA ATESINA UNTERLAND F)

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

COPPA PROVINCIA "CALCIO A CINQUE" SERIE C2

Alla fase Provinciale della Coppa Provincia Calcio a Cinque Serie C2 partecipano **tutte le società iscritte al Campionato** Provinciale di Serie C2.

Alla società vincente sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 450,00.

Modalità tecniche:
La Coppa Provincia Calcio a Cinque Serie C2 viene strutturata con un unico girone a 9 squadre con gare di sola andata.
Si qualificheranno per la fase finale le prime 4 squadre classificate del girone, che si incontreranno in due semifinali con gare uniche secondo gli accoppiamenti sotto riportati.
In caso di parità tra due o più squadre nel Girone vale la classifica avulsa.

Semifinali
1^ classificata – 4^ classificata
2^ classificata – 3^ classificata

Finale
Vincente Semifinale 1 – Vincente Semifinale 2

Gare Semifinali e Finale: Saranno effettuate in due tempi di 30' ciascuno e si disputeranno su campi da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 5' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

LANDESPOKAL "KLEINFELDFUßBALL" SERIE C2

An der Landesphase des Landespokal Kleinfeldfußball nehmen **alle Vereine, die in der Kleinfeldmeisterschaft** der Serie C2 eingeschrieben sind, teil.

Der Sieger erhält einen Beitrag in Höhe der Einschreibungsgebühr an die Meisterschaft von Euro 450,00.

Technische Durchführungsbestimmungen:
Der Landespokal Kleinfeldfußball Serie C2 wird mit einem Kreis zu 9 Mannschaften mit nur Hinspielen ausgetragen.
An der Finalphase qualifizieren sich die ersten vier platzierten Mannschaften des Kreises, welche zwei direkte Halbfinalspiele laut unten angeführten Paarungen austragen werden.
Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine im Kreis wird die sogenannte „classifica avulsa" angewandt.

Halbfinale
1.Platzierte – 4.Platzierte
2.Platzierte – 3.Platzierte

Finale
Sieger Halbfinale 1 – Sieger Halbfinale 2

Halbfinalspiele und Endspiel: sie werden mit zwei Halbzeiten zu je 30' Minuten auf einem noch zu bestimmenden Feld ausgetragen. Im Fall von Punktegleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Verlängerungen zu je 5' Minuten ausgetragen. Sollte noch weiterhin Gleichstand bestehen, so werden, entsprechend den Spielregeln, Elfmeter geschossen.

Giustizia Sportiva
I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Provincia, che comportino sanzione di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontate solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessate della manifestazione stessa.
Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell' ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni inflitte dall' Organo di Giustizia Sportiva.

Sportjustiz
Die Disziplinarmaßnahmen, die von den Organen der zuständigen Sportjustiz ergriffen werden, bezüglich der Spiele des Landespokals, die, die Maßnahmen mit Spielsperren von 1 oder mehreren Tagen den Fußballspielern gegenüber, mit sich bringen, müssen nur und ausschließlich im Bereich der betreffenden Veranstaltung abgesessen werden.
Im Fall einer Spielsperre auf bestimmter Zeit, muß die verhängte Strafe für diesen Zeitraum im Bereich der offiziellen Tätigkeit des Vereins, mit dem der Spieler tesseriert ist, abgesessen werden.

Der Spieler bekommt eine Spieltagsperre, je 2 Verwarnungen, die vom Organ der Sportjustiz verhängt werden.

Non possono partecipare calciatori che partecipano nella corrente Stagione a gare del Campionato superiore (Serie B, Serie C1 oppure Under 21), nella stessa società.
Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

Es dürfen keine Fußballspieler teilnehmen, die in der laufenden Saison an Spiele der höheren Meisterschaft (Serie B, Serie C1 oder Under 21), im selben Verein teilnehmen.
Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, wird in Streitfällen auf die Artikel der inneren Organisationsnormen des I.F.V, sowie auf das Reglement der N.A.L.

Coppa Provincia CALCIO A CINQUE SERIE C2
Landespokal KLEINFELDFUßBALL SERIE C2

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 23/11

BASSA ATESINA - MARLENGO FOOTBALL 5
BUBI MERANO - POOL BOLZANESE
FUTSAL DOLOMITI - FEBBRE GIALLA
HIC SUNT LEONES - KICKERS BOZEN BZ
riposa :PRAGMA MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 30/11

FEBBRE GIALLA - BASSA ATESINA
KICKERS BOZEN BZ - FUTSAL DOLOMITI
MARLENGO FOOTBALL 5 - PRAGMA MERANO
POOL BOLZANESE - HIC SUNT LEONES
riposa :BUBI MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 7/12

BASSA ATESINA - KICKERS BOZEN BZ
FUTSAL DOLOMITI - POOL BOLZANESE
MARLENGO FOOTBALL 5 - FEBBRE GIALLA
PRAGMA MERANO - BUBI MERANO
riposa :HIC SUNT LEONES

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 14/12

BUBI MERANO - HIC SUNT LEONES
FEBBRE GIALLA - PRAGMA MERANO
KICKERS BOZEN BZ - MARLENGO FOOTBALL 5
POOL BOLZANESE - BASSA ATESINA
riposa :FUTSAL DOLOMITI

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 11/ 1

FEBBRE GIALLA - KICKERS BOZEN BZ
FUTSAL DOLOMITI - BUBI MERANO
MARLENGO FOOTBALL 5 - POOL BOLZANESE
PRAGMA MERANO - HIC SUNT LEONES
riposa :BASSA ATESINA

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 18/ 1

BUBI MERANO - BASSA ATESINA
HIC SUNT LEONES - FUTSAL DOLOMITI
KICKERS BOZEN BZ - PRAGMA MERANO
POOL BOLZANESE - FEBBRE GIALLA
riposa :MARLENGO FOOTBALL 5

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 25/ 1

BASSA ATESINA - HIC SUNT LEONES
KICKERS BOZEN BZ - POOL BOLZANESE
MARLENGO FOOTBALL 5 - BUBI MERANO
PRAGMA MERANO - FUTSAL DOLOMITI
riposa :FEBBRE GIALLA

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 1/ 2

BUBI MERANO - FEBBRE GIALLA
FUTSAL DOLOMITI - BASSA ATESINA
HIC SUNT LEONES - MARLENGO FOOTBALL 5
POOL BOLZANESE - PRAGMA MERANO
riposa :KICKERS BOZEN BZ

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 8/ 2

FEBBRE GIALLA - HIC SUNT LEONES
KICKERS BOZEN BZ - BUBI MERANO
MARLENGO FOOTBALL 5 - FUTSAL DOLOMITI
PRAGMA MERANO - BASSA ATESINA
riposa :POOL BOLZANESE

SEMIFINALI – HALBFINALE
Venerdì – Freitag 15/02/2013

FINALE
Venerdì – Freitag 22/02/2013

Coppa Provincia CALCIO A CINQUE SERIE C2
Landespokal KLEINFELDFUßBALL SERIE C2

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.1 del 22-23/11/2012

Ore **21.00**	BASSA ATESINA	- MARLENGO FOOTBALL 5	**Venerdì**	a S.Giacomo Laives
Ore **20.30**	BUBI MERANO	- POOL BOLZANESE	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **20.15**	FUTSAL DOLOMITI	- FEBBRE GIALLA	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.30**	HIC SUNT LEONES	- KICKERS BOZEN BZ	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier

riposa :PRAGMA MERANO

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.2 del 29-30/11/2012

Ore **21.30**	FEBBRE GIALLA	- BASSA ATESINA	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **20.15**	KICKERS BOZEN BZ	- FUTSAL DOLOMITI	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **20.30**	MARLENGO FOOTBALL 5	- PRAGMA MERANO	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **21.30**	POOL BOLZANESE	- HIC SUNT LEONES	**Venerdì**	a Bolzano Via Roen

riposa :BUBI MERANO

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.3 del 06-07/12/2012

Ore **21.00**	BASSA ATESINA	- KICKERS BOZEN BZ	**Venerdì**	a S.Giacomo Laives
Ore **20.30**	FUTSAL DOLOMITI	- POOL BOLZANESE	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **20.30**	MARLENGO FOOTBALL 5	- FEBBRE GIALLA	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **21.45**	PRAGMA MERANO	- BUBI MERANO	**Venerdì**	a Merano Segantini

riposa :HIC SUNT LEONES

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.4 del 13-14/12/2012

Ore **20.30**	BUBI MERANO	- HIC SUNT LEONES	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **20.15**	FEBBRE GIALLA	- PRAGMA MERANO	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.30**	KICKERS BOZEN BZ	- MARLENGO FOOTBALL 5	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.30**	POOL BOLZANESE	- BASSA ATESINA	**Venerdì**	a Bolzano Via Roen

riposa :FUTSAL DOLOMITI

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.5 del 10-11/01/2013

Ore **21.30**	FEBBRE GIALLA	- KICKERS BOZEN BZ	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **20.15**	FUTSAL DOLOMITI	- BUBI MERANO	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.45**	MARLENGO FOOTBALL 5	- POOL BOLZANESE	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **20.30**	PRAGMA MERANO	- HIC SUNT LEONES	**Venerdì**	a Merano Segantini

riposa :BASSA ATESINA

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.6 del 17-18/01/2013

Ore **20.30**	BUBI MERANO	- BASSA ATESINA	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **20.15**	HIC SUNT LEONES	- FUTSAL DOLOMITI	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.30**	KICKERS BOZEN BZ	- PRAGMA MERANO	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.30**	POOL BOLZANESE	- FEBBRE GIALLA	**Venerdì**	a Bolzano Via Roen

riposa :MARLENGO FOOTBALL 5

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.7 del 24-25/01/2013

Ore **21.00**	BASSA ATESINA	- HIC SUNT LEONES	**Venerdì**	a S.Giacomo Laives
Ore **20.30**	KICKERS BOZEN BZ	- POOL BOLZANESE	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **20.30**	MARLENGO FOOTBALL 5	- BUBI MERANO	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **21.45**	PRAGMA MERANO	- FUTSAL DOLOMITI	**Venerdì**	a Merano Segantini

riposa :FEBBRE GIALLA

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.8 del 31/01 – 01/02/2013

Ore **20.30**	BUBI MERANO	- FEBBRE GIALLA	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **21.30**	FUTSAL DOLOMITI	- BASSA ATESINA	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **20.15**	HIC SUNT LEONES	- MARLENGO FOOTBALL 5	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.30**	POOL BOLZANESE	- PRAGMA MERANO	**Venerdì**	a Bolzano Via Roen

riposa :KICKERS BOZEN BZ

Coppa Provincia Calcio a 5 - GIORNATA n.9 del 07-08/02/2013

Ore **20.15**	FEBBRE GIALLA	- HIC SUNT LEONES	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.30**	KICKERS BOZEN BZ	- BUBI MERANO	**Giovedì**	a Bolzano Max Valier
Ore **21.45**	MARLENGO FOOTBALL 5	- FUTSAL DOLOMITI	**Venerdì**	a Merano Segantini
Ore **20.30**	PRAGMA MERANO	- BASSA ATESINA	**Venerdì**	a Merano Segantini

riposa :POOL BOLZANESE

Torneo post Campionato Girone d'Andata JUNIORES

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza **per le società del Campionato Provinciale Juniores Girone B, il Torneo Post Campionato del girone d'andata.**

Le squadre partecipanti sono state suddivise in 2 gironi:

Turnier am Ende der Hinrundenmeisterschaft JUNIOREN

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert **für die Vereine, der Landesmeisterschaft Junioren Kreis B, das Turnier am Ende der Hinrundenmeisterschaft.**

Die teilnehmenden Mannschaften wurden in 2 Kreisen aufgeteilt:

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	F.C.	GHERDEINA	Santa Cristina / St. Christina
2.	A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B
3.	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Siusi / Seis Laranz
4.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia A

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	U.S.D.	BRESSANONE	Bressanone / Brixen Laghetto
2.	A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA	Sesto Pusteria / Sexten
3.	A.C.D.	VAL BADIA	La Villa Badia / Stern Gadertal Sint.
4.	S.V.	VARNA VAHRN	Varna / Vahrn

Giustizia Sportiva:
I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare del Torneo Post Campionato Girone d'Andata Juniores, che comportino le sanzioni della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessati la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

Il calciatore incorre in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni** inflitte dall'Organo di Giustizia Sportiva.

Sportjustiz:
Die von den zuständigen Organen der Sportgerichtsbarkeit ergriffenen Disziplinarmass-nahmen für die Spiele des Turniers am Ende der Hinrundenmeisterschaft Junioren, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spieler zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen der Veranstaltung zu verbüßen**. Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so ist diese in diesem Zeitraum im Rahmen der offiziellen Tätigkeit des Vereins, für den der Spieler gemeldet ist, zu verbüßen.

Für den Fußballspieler ist **ein Spieltag Sperre bei jeder zweiten Verwarnung** von Seiten der Sportgerichtsbarkeit vorgesehen.

Si pubblicano il calendari gare e orario, i quali sono inoltre disponibili anche sul nostro sito internet:

www.figctaa.it /
Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano /
attività agonistica / calendari
Juniores

Man veröffentlicht die Spieltage und den Spielzeitenkalender, welche ausserdem auf unserer Internetseite abrufbar sind:

www.figctaa.it /
Autonomes Landeskomitee Bozen /
tätigkeit / spielkalender
Junioren

Torneo Post Campionato Girone d'Andata JUNIORES – GIRONE A
Turnier am Ende der Hinrundenmeisterschaft JUNIOREN – KREIS A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 14/11

POOL LAIVES LEIFERS	- VORAN LEIFERS
SCILIAR SCHLERN	- GHERDEINA

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 17/11

POOL LAIVES LEIFERS	- GHERDEINA
VORAN LEIFERS	- SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 24/11

GHERDEINA	- VORAN LEIFERS
SCILIAR SCHLERN	- POOL LAIVES LEIFERS

Torneo Post Campionato Girone d'Andata JUNIORES – GIRONE B
Turnier am Ende der Hinrundenmeisterschaft JUNIOREN – KREIS B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 14/11

VAL BADIA	- HOCHPUSTERTAL
VARNA VAHRN	- BRESSANONE

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 17/11

BRESSANONE	- VAL BADIA
HOCHPUSTERTAL	- VARNA VAHRN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 24/11

HOCHPUSTERTAL	- BRESSANONE
VAL BADIA	- VARNA VAHRN

Torneo Post Campionato Girone d'Andata JUNIORES – GIRONE A
Turnier am Ende der Hinrundenmeisterschaft JUNIOREN – KREIS A

Torneo Post Campionato Juniores - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA del 14/11/2012

Ore **20.00**	POOL LAIVES LEIFERS	- VORAN LEIFERS	**Mercoledì**	a Laives Galizia B
Ore **20.00**	SCILIAR SCHLERN	- GHERDEINA	**Mercoledì**	a Siusi Laranz

Torneo Post Campionato Juniores - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA del 17/11/2012

Ore **18.00**	POOL LAIVES LEIFERS	- GHERDEINA	**Sabato**	a Laives Galizia B
Ore **18.00**	VORAN LEIFERS	- SCILIAR SCHLERN	**Sabato**	a Laives Galizia A

Torneo Post Campionato Juniores - GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA del 24/11/2012

Ore **15.00**	GHERDEINA	- VORAN LEIFERS	**Sabato**	a Ortisei Sint.
Ore **15.00**	SCILIAR SCHLERN	- POOL LAIVES LEIFERS	**Sabato**	a Siusi Laranz

Torneo Post Campionato Girone d'Andata JUNIORES – GIRONE B
Turnier am Ende der Hinrundenmeisterschaft JUNIOREN – KREIS B

Torneo Post Campionato Juniores - GIRONE B - GIORNATA n.1 - ANDATA del 14/11/2012

Ore **20.00**	VAL BADIA	- HOCHPUSTERTAL	**Mercoledì**	a La Villa Badia Sint.
Ore **20.00**	VARNA VAHRN	- BRESSANONE	**Mercoledì**	a Varna

Torneo Post Campionato Juniores - GIRONE B - GIORNATA n.2 - ANDATA del 17/11/2012

Ore **15.00**	BRESSANONE	- VAL BADIA	**Sabato**	a Bressanone Laghetto
Ore **15.00**	HOCHPUSTERTAL	- VARNA VAHRN	**Sabato**	a Sesto Pusteria

Torneo Post Campionato Juniores - GIRONE B - GIORNATA n.3 - ANDATA del 24/11/2012

Ore **15.00**	HOCHPUSTERTAL	- BRESSANONE	**Sabato**	a Sesto Pusteria
Ore **15.00**	VAL BADIA	- VARNA VAHRN	**Sabato**	a La Villa Badia Sint.

COPPA Femminile UNDER 14

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza **per le società del Torneo Giovani Calciatrici Giovanissime, la COPPA Femminile UNDER 14,** con due giornate dopo il Girone d'Andata ed una giornata prima del girone di Ritorno.

La Finale sarà disputata con le squadre vincenti entrambi i gironi il **1 maggio 2013** su un impianto sportivo da definire.

Le squadre partecipanti sono state suddivise in 2 gironi:

POKAL Mädchen UNDER 14

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert **für die Vereine des Turniers Junge Fußballspielerinnen B-Jugend, den POKAL Mädchen UNDER 14,** welcher mit zwei Spieltagen nach der Hinrunde und einen Spieltag vor der Rückrunde, ausgetragen wird.

Das Finalspiel findet zwischen den Siegern der beiden Kreisen am **01. Mai 2013**, auf noch zu bestimmender Sportanlage statt.

Die teilnehmenden Mannschaften wurden in 2 Kreisen aufgeteilt:

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	Campo – Spielfeld
1.	ASD.SSV	BRIXEN OBI	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
2.	F.C.	RED LIONS TARSCH	Laces / Latsch Sint.
3.	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	Bolzano / Bozen Resia C Sint.
4.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Sud

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	Campo – Spielfeld
1.	S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	Gargazzone / Gargazon
2.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Maia Alta / Obermais Lahn
3.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B

Si pubblicano il calendari gare e orario, i quali sono inoltre disponibili anche sul nostro sito internet:

www.figctaa.it /
Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano /
attività agonistica / calendari
Giovani Calciatrici Giovanissime

Man veröffentlicht die Spieltage und den Spielzeitenkalender, welche ausserdem auf unserer Internetseite abrufbar sind:

www.figctaa.it /
Autonomes Landeskomitee Bozen /
tätigkeit / spielkalender
Junge Fußballspielerinnen B-Jugend

Calendario Gare - Coppa FEMMINILE Under 14
Spielkalender - Pokal MÄDCHEN Under 14

Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/11
RED LIONS TARSCH - STELLA AZZURRA
VIPITENO STERZING - BRIXEN OBI

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/11
BRIXEN OBI - RED LIONS TARSCH
STELLA AZZURRA - VIPITENO STERZING

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 6/ 4
RED LIONS TARSCH - VIPITENO STERZING
STELLA AZZURRA - BRIXEN OBI

Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/11
VORAN LEIFERS - GARGAZON
riposa : MAIA ALTA OBERMAIS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/11
GARGAZON - MAIA ALTA OBERMAIS
riposa : VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 6/ 4
MAIA ALTA OBERMAIS - VORAN LEIFERS
riposa : GARGAZON

Calendario Orario - Coppa FEMMINILE Under 14
Spielzeiten - Pokal MÄDCHEN Under 14

Coppa Femminile Under 14 - GIRONE A - GIORNATA n.1 del 03-04/11/2012

Ore **14.30**	RED LIONS TARSCH	- STELLA AZZURRA	**Domenica**	a Laces Sint.
Ore **16.00**	VIPITENO STERZING	- BRIXEN OBI	**Sabato**	a Vipiteno Sud

Coppa Femminile Under 14 - GIRONE B - GIORNATA n.1 del 03/11/2012

Ore **18.00**	VORAN LEIFERS	- GARGAZON	**Sabato**	a Laives Galizia B
riposa :	MAIA ALTA OBERMAIS			

Coppa Femminile Under 14 - GIRONE A - GIORNATA n.1 del 10/11/2012

Ore **19.00**	BRIXEN OBI	- RED LIONS TARSCH	**Sabato**	a Bressanone Jugendhort Sint.
Ore **18.00**	STELLA AZZURRA	- VIPITENO STERZING	**Sabato**	a Bolzano Resia C Sint.

Coppa Femminile Under 14 - GIRONE B - GIORNATA n.1 del 10/11/2012

Ore **15.00**	GARGAZON	- MAIA ALTA OBERMAIS	**Sabato**	a Gargazzone
riposa :	VORAN LEIFERS			

3^ Giornata / Spieltag: 06-07/04/2013

Torneo POOL JUNIORES

Si ricorda che la scadenza per il Tesseramento Pool Juniores è fissata per il 30 ottobre 2012.

Si pubblica nuovamente il punto C) del regolamento:

c) Il tesserato che effettuerà gare con la squadra "Pool Juniores" dovrà ottenere l'autorizzazione dai Comitati Provinciali attraverso l'emissione di una tessera per l'Attività Ricreativa; sarà inoltre necessario il nulla osta della Società titolare del tesseramento federale e l'autorizzazione da parte della Società momentanea di appartenenza. **Tale nulla osta dovrà essere completato dalla firma di ambedue i genitori o da chi esercita la potestà genitoriale sul calciatore minorenne. La "tessera ricreativa" dovrà essere richiesta entro e non oltre il 30 ottobre della corrente stagione sportiva.**

Turnier POOL JUNIOREN

Man errinnert den letzten Termin des 30. Oktober 2012 für die Meldung der Pool Junioren.

Man veröffentlicht nochmals den Punkt C) des Reglements:

c) Der Spieler, welcher Spiele mit der Mannschaft "Pool Junioren" austragen möchte, benötigt eine Genehmigung des Landeskomitee, mittels der Ausstellung eines Ausweises für die "Attività Ricreativa"; erforderlich ist ausserdem eine Genehmigung „nulla osta“ des Stammverein, bei dem der Fussballspieler gemeldet ist, sowie die Genehmigung des vorübergehenden Vereins, welcher ihn für die Pool Junioren Mannschaft meldet. **Diese Genehmigung „nulla osta“ muss mit den Unterschriften beider Elternteile oder der Erziehungsberechtigten des minderjährigen Fussballspielers ausgestellt werden. Die Ausstellung des Ausweises muss innerhalb 30. Oktober der laufenden Sportsaison erfolgen.**

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

PLONER MANUEL	29/05/1997	SPVG ALDEIN PETERSBERG	con decorrenza dal	26/10/2012
MARONI BRUNO	11/05/1997	S.S.V. TAUFERS	con decorrenza dal	26/10/2012
OBERBICHLER SIMON	03/03/1997	S.S.V. TAUFERS	con decorrenza dal	26/10/2012
PRENN JONAS	06/03/1997	S.S.V. TAUFERS	con decorrenza dal	26/10/2012
VON WENZL BENJAMIN	28/01/1997	S.S.V. TAUFERS	con decorrenza dal	26/10/2012

Convocazione Rappresentativa GIOVANISSIMI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 31 ottobre 2012** alle **ore 16.00** presso l'impianto sportivo **di Varna** per un amichevole con i Giovanissimi del S.V. VARNA VAHRN:

Einberufung der Auswahlmannschaft B – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 31. Oktober 2012** um **16.00 Uhr** auf der Sportanlage **in Vahrn** für ein Trainingsspiel mit der B-Jugend des S.V. VARNA VAHRN ein:

S.S.V.	**BRIXEN**	Betteto Stefano, Dianese Manuel Hans, Grassl Simon, Kerschbaumer Samuel, Lloyd Marcel, Trenkwalder Philip
A.S.	**CHIENES**	Hopfgartner Andreas, Kammerer Luca, Weger Andreas, Wierer Elias
S.S.V.	**COLLE CASIES PICHL GSIES**	Abraham Patrick, Gietl Lukas, Innerbichler Gabriel, Mayrgündter Daniel, Pineider Peter, Sinner Philipp, Sinner Tobias
A.F.C.	**HOCHPUSTERTAL ALTA P.**	Happacher Hannes
U.S.	**RISCONE REISCHACH**	Pompermaier Mattia
A.S.D.	**S. LORENZO**	Erlacher Nikos, Santi Peter
S.C.D.	**ST. GEORGEN**	Bacher Patrick, Kastlunger Tobias, Straudi Simon
A.C.D.	**VAL BADIA**	Pedevilla Andrea

Consiglieri / Vorstandsmitglieder: CREPAZ OTTO
Selezionatori / Auswahltrainer: ROSSI RENZO
Massaggiatore / Masseur: BENIGNI MARIO
Collaboratori / Mitarbeiter: CRISCUOLO VINCENZO, DEGASPERI UMBERTO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa

GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME

In vista dei prossimi impegni della Rappresentativa, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 5 novembre 2012** alle **ore 17.00** presso l'impianto sportivo **di Lana Sint.** per un amichevole con gli Esordienti del U.S. LANA SPORTVEREIN:

Einberufung der Auswahlmannschaft

JUNGE FUßBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

Im Hinblick auf die nächsten Verpflichtungen der Auswahlmannschaft, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 05. November 2012** um **17.00 Uhr** auf der Sportanlage **in Lana Sint.** für ein Trainingsspiel mit der C-Jugend des U.S. LANA SPORTVEREIN ein:

ASD.SSV	**BRIXEN OBI**	Acherer Lena, Bielak Hannah, Santin Annalena
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Kaufmann Sophie, Klotzner Miriam, Niederkofler Sandra
F.C.	**RED LIONS TARSCH**	Kuenrath Melanie, Raich Sophie, Stricker Magdalena
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**	Deluca Marta
C.F.	**SÜDTIROL DAMEN BOLZANO**	Angerer Sarah, Geier Martina, Hassl Sarah
SSV.D.	**VORAN LEIFERS**	Battaglioli Elisa, Cottini Sandra, Winkler Sandra

Responsabile Calcio Femminile / Verantw. Damenfußball:	SANIN PETRA
Selezionatori / Auswahltrainer:	SANIN ULRIKE
Medico / Arzt:	STABILE BERNARDO
Massaggiatore / Masseur:	BENIGNI MARIO
Collaboratori / Mitarbeiter:	FERRARIS DENISE

Tutte le calciatrici convocate dovranno essere munite di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
Le calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspielerinnen müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa ALLIEVI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 7 novembre 2012** alle **ore 17.15** presso l'impianto sportivo **Confluenza Sint. di Merano** per un amichevole con la squadra Allievi del F.C. MERANO MERAN CALCIO:

Einberufung der Auswahlmannschaft A – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 07. Novembre 2012** um **17.15 Uhr** auf der Sportanlage **Confluenza Sint. in Meran** für ein Trainingsspiel mit der A-Jugend des F.C. MERANO MERAN CALCIO ein:

A.F.C.	**EPPAN**	Magnanelli Alberto
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Fuchsberger Andreas, Gamper Matthias, Ortner Florian, Santer Matthias
S.S.V.	**NATURNS**	Nischler Thomas
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BZ**	Bondoni Davide, Dorigoni Sergej, Mignoli Nicola, Rotulo Alex, Tezzele Renè
A.S.D.	**OLTRISARCO**	Corrado Matteo, Fusi Raffaele
POL.	**PIANI**	De Lorenzo Buzzo Thomas, Piazza Federico
S.C.	**SCHENNA SEK.FUSSBALL**	Pircher Andreas
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**	Ennemoser Lorenz, Holzknecht Alexander, Kofler Julian, Pixner Dominik
F.C.D.	**ST. PAULS**	Debelyak Thomas, Puff Michael
S.V.	**TERMENO TRAMIN**	Dipauli Maximilian, Psenner Dennis, Zuelli Devid
A.S.D.	**VIRTUS DON BOSCO**	De Marchi Matteo, Vergolini Ares

Consiglieri / Vorstandsmitglieder:	DAMINI CLAUDIO
Selezionatori / Auswahltrainer:	PALAZZO LEOPOLDO
Medico / Arzt:	PFEIFER NORBERT
Massaggiatore / Masseur:	LANBACHER STEFAN
Collaboratori / Mitarbeiter:	OSVALD MARIO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa JUNIORES

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 7 novembre 2012** alle **ore 19.00** presso l'impianto sportivo **Confluenza Sint. di Merano** per un amichevole con la squadra F.C. MERANO MERAN CALCIO del Campionato Promozione:

Einberufung der Auswahlmannschaft JUNIOREN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 07. Novembre 2012** um **19.00 Uhr** auf der Sportanlage **Confluenza Sint. in Meran** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft F.C. MERANO MERAN CALCIO der Landesligameisterschaft ein:

F.C.	**BOZNER**	Santa Valentin, Simonetti Giovanni
S.S.V.	**BRIXEN**	Ferrari Simone, Mirabella Luca, Priller Andreas
S.V.	**LATSCH**	Paulmichl Andreas, Wielander Felix
S.G.	**LATZFONS VERDINGS**	Frötscher Matthias, Oberrauch Simon
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Breitenberger Simon, Unterthurner Markus, Wieser Patrick
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**	Pföstl Paul Johann
A.F.C.	**MOOS**	Gufler Gerald, Pfitscher Stefan
S.S.V.	**NATURNS**	Huber Damian Ruy, Kristanell Laurin, Peer Matthias
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BZ**	Colla Stefano
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**	Ennemoser Raphael, Fischer Diego, Lanthaler Maximilian

Consiglieri / Vorstandsmitglieder:	TAPPEINER PAUL GEORG
Selezionatori / Auswahltrainer:	MARCHETTO CLAUDIO
Medico / Arzt:	PFEIFER NORBERT
Massaggiatore / Masseur:	LANBACHER STEFAN
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti, calciatori e tecnici** delle seguenti società:

S.V.	**ANDRIAN**
A.S.D.	**BARBIANO**
F.C.	**BOLZANO 1996 BOZEN 1996**
S.S.V.	**BRUNICO BRUNECK**
S.S.V.	**CADIPIETRA STEINHAUS**
A.S.D.	**CASTELBELLO CIARDES**
A.S.D.	**DEUTSCHNOFEN**
U.S.D.	**FORTEZZA**
A.S.D.	**FUTSAL BOLZANO 2007**
F.C.	**GAIS**
F.C.	**GHERDEINA**
F.C.	**GRIES A.S.D.**
U.S.	**LA VAL**
S.S.	**ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.**
U.S.	**LANA SPORTVEREIN**
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**
A.S.V.	**MARGREID**
D.S.V.	**MILLAND**
S.V.	**MONTAN**
A.F.C.	**MOOS**
S.V.	**MORTER**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre, Fußballspieler und Trainer** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

A.S.D.	**MÜHLBACH RODENECK VALS**
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BOLZANO**
F.C.	**NEUMARKT EGNA**
F.C.	**OBERLAND**
A.S.V.	**PARTSCHINS RAIFFEISEN**
A.S.D.	**PFALZEN**
POL.	**PIANI**
POL.	**PINETA**
S.C.	**PLOSE**
A.S.D.	**POOL LAIVES LEIFERS**
S.C.	**RASEN A.S.D.**
F.C.	**RED LIONS TARSCH**
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**
AC.SG.	**SCILIAR SCHLERN**
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**
F.C.D.	**ST. PAULS**
ASV.SSD	**STEGEN STEGONA**
S.V.	**STEINEGG RAIFFEISEN**
F.C.	**UNTERLAND DAMEN**
S.C.	**VAL PASSIRIA**
S.V.	**WIESEN**

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

La Scuola dello Sport Coni Bolzano In collaborazione con il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano FIGC LND SGS

ORGANIZZA TRE INCONTRI INFORMATIVI

PER UN CALCIO PIU' SICURO

Riconoscimento, prevenzione, interventi corretti sul campo di gara in caso di emergenza, in attesa dell'arrivo del personale qualificato

TRE SERATE NEL MESE DI OTTOBRE IN LUOGO/LUOGHI DA DEFINIRE IN BASE ALLE ADESIONI

I recenti episodi di morte improvvisa e di arresto cardiaco di atleti avvenuti con enorme esposizione mediatica hanno profondamente colpito l'opinione pubblica riproponendo la necessità di fornire informazioni sicure sulle motivazioni scientifiche di tali gravi eventi e di inviare messaggi sulla necessità di provvedimenti preventivi efficaci. Si è evidenziato che anche atleti ritenuti sani, in piena attività sportiva agonistica, possono andare incontro per la presenza di una subdola patologia cardiaca sottostante di solito non riconosciuta ad una destabilizzazione elettrica mortale se non trattati efficacemente con tecniche di rianimazione compresa la defibrillazione ventricolare precoce.
Riconoscimento precoce delle patologie aritmogene silenti potenzialmente letali, utilizzo di metodiche diagnostiche sempre più precise, educazione sanitaria dell'atleta nei riguardi della segnalazione di sintomi premonitori dell'astensione all'assunzione di sostanze illecite, pianificazione sistematica di una assistenza di immediato intervento rianimatorio sul campo, per disponibilità dell'uso del defibrillatore esterno semiautomatico e di persone in grado di utilizzarlo con professionalità, rappresentano i cardini della prevenzione della morte improvvisa dell'atleta.
La Scuola dello Sport Coni Alto Adige e il Comitato Autonomo di Bolzano della FIGC LND SGS ha ritenuto di organizzare questi incontri informativi quale contributo verso uno "uno sport più sicuro" gestito da esperti del settore.
Tre incontri informativi promossi dalla Scuola dello Sport Coni Alto Adige e dal Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano della Figc su come agire in caso di infortunio o malore in ambito sportivo.
In considerazione della rilevanza sociale della pratica sportiva e motoria e nell'interesse dell'utenza cui va offerto un livello di servizio e di sicurezza elevati, è di fondamentale importanza la regolare presenza in campo di figure in grado di gestire le emergenze.
Gli incontri forniscono le informazioni elementari per affrontare l'emergenza: riconoscere l'entità dell'incidente, la capacità di intervenire e allertare il personale preposto competente del 118 e/o medico, la conoscenza dei casi critici avvenuti: storia e statistica.
E' importante sapere che cosa si deve fare e come e, soprattutto, cosa "*non bisogna fare*".

QUANDO: <u>3 LUNEDI' SERA; MESE E LUOGO DA DEFINIRE IN SEGUITO AD ADESIONI</u>
INTERVENGONO:
dr.ssa Sandra FRIZZERA (Primario Serv. Medicina dello Sport Asl Bolzano, Presidente FMSI-A.A.)
dr.ssa Simone GROSSGASTEIGER (Medico Servizio Medicina dello Sport Asl Bolzano)
dr. Giorgio CONFORTI (Medico medico chirurgo d' urgenza del Pronto Soccorso)
dr. Giorgio MEROLA (Psicologo dello sport)
SEGRETERIA E ORGANIZZAZIONE: SCUOLA dello SPORT Coni Alto Adige – FIGC LND SGS Com. Autonomo Bolzano

MODULO DI ADESIONE-PARTECIPAZIONE

Nome e Cognome _____

Luogo e data di nascita _____

Residente a _____

Tel. personale _____

mail personale _____

Società _____ ruolo _____

I dati saranno trattati nel massimo rispetto della vigente legge sulla privacy, unicamente per gli aspetti organizzativi della manifestazione in oggetto

Il presente modulo può essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di
via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@postalnd.it
Dieses Formular kann dem Autonomen Landeskomitee Bozen **mittels Fax**
an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@postalnd.it zugesandt werden.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 18-19-20-21/10/2012:

▪ **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis B – 7. Giornata/Spieltag**

Ore **14.00**	SÜDTIROL DAMEN BZ	- SARNTAL FUSSBALL	Sabato 20/10/12	a Bolzano Ex Righi Sint.

Gare del / Spiele des: 25-26-27-28/10/2012:

▪ **Campionato 1^Categoria / Meisterschaft 1.Amateurliga – Girone/Kreis B – 10^Andata/Hinrunde**

Ore 14.30	MÜHLBACH RODENECK	- SCILIAR SCHLERN	Domenica 28/10/12	a **Rodengo Sint.**

▪ **Torneo Juniores Pool / Turnier Junioren Pool – Girone / Kreis A – 7. Giornata/Spieltag**

Ore **20.00**	MALLES MALS	- PRATO ALLO STELVIO	**Martedì 30/10/12**	a **Glorenza**

▪ **Allievi Reg. / A-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis C – 3^Ritorno/Rückrunde**

Ore 10.30	MILLAND	- VARNA VAHRN	Domenica 28/10/12	a **Bressanone Milland**

▪ **Giovanissimi Reg. / B-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis B – 3^Ritorno/Rückrunde**

Ore **18.00**	TERMENO TRAMIN	- SÜDTIROL	**Venerdì 26/10/12**	a **Termeno Campo B**

▪ **Giovanissimi Reg. / B-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis C – 3^Ritorno/Rückrunde**

Ore **19.00**	BRIXEN	- STELLA AZZURRA	**Sabato 27/10/12**	a Bressanone Jugendhort Sint.

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 7. Giornata/Spieltag**

Ore **17.00**	ST. GEORGEN B	- HOCHPUSTERTAL	**Venerdì 26/10/12**	a Stegona

▪ **Giovani Calciatrici / Junge Fußballspielerinnen – Girone / Kreis A – 7^Andata/Hinrunde**

Ore **14.30**	MAIA ALTA OBERMAIS	- RED LIONS TARSCH	Sabato 27/10/12	a Maia Alta Lahn

▪ **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis A – 8. Giornata/Spieltag**

Ore **15.00**	LAAS LASA	- ALGUND RAIFF. A	**Sabato 27/10/12**	a Lasa S.Sisinius

▪ **Esordienti 9 contro 9 / C-Jugend 9 gegen 9 – Girone / Kreis A – 7. Giornata/Spieltag**

Ore **19.00**	ST. JAKOB GRUTZEN	- POOL LAIVES LEIFERS	**Mercoledì 31/10/12**	a Laives Galizia A

Gare del / Spiele des: 01-02-03-04/11/2012:

▪ **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 12^Giornata/Spieltag – Andata/Hinrunde**

Ore **19.00**	MOOS	- LATSCH	**Sabato 03/11/12**	a S.Martino Passiria

▪ **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis C – 10^Andata/Hinrunde**

Ore **16.00**	PERCHA	- PREDOI	**Sabato 03/11/12**	a Rasun di Sotto

▪ **Campionato Femminile / Damenmeisterschaft Serie D – Girone/Kreis A – 11^Andata/Hinrunde**

Ore **19.30**	ST. MARTIN PASS.	- MAIA ALTA OBERMAIS	Sabato 03/11/12	a **Moso Passiria**

▪ **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 10. Giornata/Spieltag**

Ore **19.30**	TIROL	- CASTELBELLO CIARDES	**Mercoledì 31/10/12**	a Tirolo

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 10. Giornata/Spieltag**

Ore **16.30**	VAL BADIA	- TAUFERS	Sabato 03/11/12	a **La Villa Sint.**
Ore **17.30**	HOCHPUSTERTAL	- RASEN	**Domenica 04/11/12**	a Dobbiaco

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 8. Giornata/Spieltag**

Ore **19.00**	RIFFIAN KUENS	- CERMES	**Mercoledì 31/10/12**	a Scena

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 9. Giornata/Spieltag**

Ore **20.00**	MARGREID	- NAPOLI CLUB BZ	**Martedì 13/11/12**	a Cortaccia

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 8. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	PFALZEN	- ST. GEORGEN B	**Mercoledì 31/10/12**	a Falzes

- **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis E – 8. Giornata/Spieltag**

Ore 15.00	AHRNTAL	- VAL BADIA A	**Mercoledì 07/11/12**	a **S.Giovanni V.Aurina Sint.**

- **Esordienti 9 contro 9 / C-Jugend 9 gegen 9 – Girone / Kreis B – 8. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	GOSSENSASS	- GHERDEINA	**Mercoledì 07/11/12**	a Colle Isarco

Gare del / Spiele des: 08-09-10-11/11/2012:

- **Juniores Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis A – 11^Andata/Hinrunde**

Ore **20.00**	TERMENO TRAMIN	- LATSCH	**Venerdì 09/11/12**	a **Montagna**

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 11. Giornata/Spieltag**

Ore **14.30**	TAUFERS	- COLLE CASIES	Sabato 10/11/12	a Campo Tures

Gare del / Spiele des: 15-16-17-18/11/2012:

- **Coppa Prov. 3^Categoria / Landespokal 3.Amateurliga – 2°Turno/2.Runde – Ritorno/Rückspiel**

Ore **15.00**	GHERDEINA	- WELSCHNOFEN	Sabato 17/11/12	a **Ortisei Sint.**

Gare del / Spiele des: 23-24-25/11/2012:

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 13. Giornata/Spieltag**

Ore **14.30**	TAUFERS	- STEGEN STEGONA	Sabato 24/11/12	a Campo Tures

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE
NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

Campionato Provinciale: JUNIORES / Landesmeisterschaft: JUNIOREN

GIRONE	B	6/A	20-10-12	BRESSANONE	POOL LAIVES LEIFERS	D
		6/A	20-10-12	VORAN LEIFERS	VAL BADIA	R

Torneo: JUNIORES POOL / Turnier: JUNIOREN POOL

GIRONE	A	6/A	19-10-12	WIESEN	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	R

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

GIRONE	A	4/A	06-10-12	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	RED LIONS TARSCH	R
		5/A	14-10-12	RED LIONS TARSCH	VIPITENO STERZING A.S.D.	R
		6/A	20-10-12	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	SSV BRIXEN OBI	R
		6/A	20-10-12	STELLA AZZURRA A.S.D.	VORAN LEIFERS	R

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

GIRONE	B	5/A	05-10-12	ALGUND RAFFEISEN A.S.sq.B	SARNTAL FUSSBALL	R
		7/A	21-10-12	STELLA AZZURRA A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	R

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

GIRONE	B	5/A	13-10-12	GOSSENSASS	ALTO ADIGE	R

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

Campionato Provinciale: JUNIORES / Landesmeisterschaft: JUNIOREN

GIRONE	B	5/A	SCILIAR SCHLERN	VORAN LEIFERS	0 - 2

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

GIRONE	E	5/A	SEXTEN	S.LORENZO	3 - 1

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

GIRONE	B	5/A	STELLA AZZURRA A.S.D.	VIPITENO STERZING A.S.D.	3 - 2

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: PROMOZIONE GIRONE:A
Meisterschaft: LANDESLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
21/10/12	10/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	STEGEN STEGONA	3 - 1
		LATZFONS VERDINGS	VIRTUS DON BOSCO	1 - 1
		MILLAND	BOZNER	1 - 1
		MOOS	VINTL	1 - 2
		NATZ	SARNTAL FUSSBALL	4 - 3
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	LATSCH	2 - 2
		PIANI	ST.PAULS	1 - 1
		WEINSTRASSE SUED	MERANO MERAN CALCIO	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. BOZNER	21	10	6	3	1	19	10	9	0
2	F.C.D.ST.PAULS	19	10	5	4	1	19	12	7	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	18	10	5	3	2	21	14	7	0
4	F.C. MERANO MERAN CALCIO	17	10	5	2	3	23	22	1	0
5	ASVSSDSTEGEN STEGONA	16	10	4	4	2	12	9	3	0
6	A.F.C.MOOS	16	10	4	4	2	12	10	2	0
7	POL. PIANI	16	10	5	1	4	16	15	1	0
8	A.S.V.NATZ	16	10	5	1	4	16	16	0	0
9	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	13	10	4	1	5	15	16	1-	0
10	SG LATZFONS VERDINGS	12	10	3	3	4	17	16	1	0
11	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	11	10	3	2	5	15	14	1	0
12	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	11	10	3	2	5	15	16	1-	0
13	S.V. LATSCH	11	10	3	2	5	14	17	3-	0
14	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	11	10	3	2	5	13	19	6-	0
15	D.S.V.MILLAND	8	10	2	2	6	10	20	10-	0
16	S.V. VINTL	6	10	2	0	8	10	21	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
20/10/12	9/A	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	NEUMARKT EGNA	1 - 2
21/10/12	9/A	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	PARTSCHINS RAIFFEISEN	2 - 0
		KALTERER SV FUSSBALL	FRANGART RAIFFEISEN	1 - 0
		MALLES SPORTVEREIN MALS	NALS	2 - 2
		SCHLANDERS	LANA SPORTVEREIN	3 - 1
		SPORT CLUB LAAS	VAL PASSIRIA	2 - 2
		TERLANO	AUER ORA	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. NALS	23	9	7	2	0	16	6	10	0
2	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	16	9	4	4	1	20	15	5	0
3	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	15	9	4	3	2	16	11	5	0
4	F.C. TERLANO	15	9	4	3	2	13	9	4	0
5	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	15	9	4	3	2	11	11	0	0
6	F.C. NEUMARKT EGNA	15	9	5	0	4	14	15	1-	0
7	S.C. AUER ORA	13	9	3	4	2	9	6	3	0
8	U.S. LANA SPORTVEREIN	12	9	4	0	5	16	15	1	0
9	S.C. VAL PASSIRIA	11	9	2	5	2	10	9	1	0
10	F.C. FRANGART RAIFFEISEN	11	9	3	2	4	10	9	1	0
11	S.C. SCHLANDERS	9	9	3	0	6	14	16	2-	0
12	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	9	9	2	3	4	9	11	2-	0
13	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	7	9	2	1	6	6	15	9-	0
14	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	2	9	0	2	7	8	24	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: **1^ CATEGORIA** **GIRONE:B**
Meisterschaft: **1. AMATEURLIGA** **KREIS:B**

DATA	GIORNATA			
20/10/12	9/A	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	SCHABS	0 - 2
21/10/12	9/A	BRESSANONE	MUHLBACH RODENECK VALS	0 - 0
		CAMPO TRENS SV FREIENFELD	SPORTVEREIN TERENTEN	1 - 1
		CHIENES	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3 - 3
		SCILIAR SCHLERN	BARBIANO	4 - 1
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	RASEN A.S.D.	0 - 1
		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	21	9	7	0	2	17	10	7	0
2	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	20	9	6	2	1	20	10	10	0
3	AC.SG SCILIAR SCHLERN	18	9	5	3	1	24	17	7	0
4	A.S. CHIENES	16	9	5	1	3	17	13	4	0
5	S.V. SCHABS	14	9	3	5	1	15	11	4	0
6	U.S.D.BRESSANONE	14	9	4	2	3	13	10	3	0
7	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	13	9	3	4	2	13	8	5	0
8	SPORTVEREIN TERENTEN	13	9	3	4	2	13	11	2	0
9	AUSWAHL RIDNAUNTAL	10	9	3	1	5	15	17	2-	0
10	S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	9	9	2	3	4	14	16	2-	0
11	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	9	9	2	3	4	9	13	4-	0
12	A.S.D.BARBIANO	8	9	2	2	5	13	18	5-	0
13	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	5	9	1	2	6	9	19	10-	0
14	S.C. RASEN A.S.D.	3	9	1	0	8	6	25	19-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
20/10/12	8/A	ANDRIAN	SPORTVEREIN PLAUS	1 - 3
		CERMES	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	2 - 1
		MOLTEN VORAN	TIROL	0 - 2
		RIFFIAN KUENS	LAATSCH TAUFERS	7 - 1
21/10/12	8/A	CASTELBELLO CIARDES	PRATO ALLO STELVIO	2 - 1
		SLUDERNO	ULTEN RAIFFEISEN	1 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. PRATO ALLO STELVIO	17	8	5	2	1	17	9	8	0
2	A.S.V.RIFFIAN KUENS	16	8	5	1	2	28	9	19	0
3	F.C.D.TIROL	16	8	5	1	2	11	9	2	0
4	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	15	8	4	3	1	15	9	6	0
5	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	14	8	4	2	2	21	11	10	0
6	SPORTVEREIN PLAUS	12	8	4	0	4	15	13	2	0
7	A.S. SLUDERNO	12	8	4	0	4	16	19	3-	0
8	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	8	8	2	2	4	10	18	8-	0
9	S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	7	8	2	1	5	8	15	7-	0
10	SV MOLTEN VORAN	7	8	2	1	5	7	17	10-	0
11	S.V. ANDRIAN	6	8	2	0	6	13	20	7-	0
12	A.S.D.CERMES	6	8	1	3	4	5	17	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
17/10/12	7/A	DEUTSCHNOFEN	HASLACHER S.V.	1 - 1
20/10/12	8/A	ALDEIN PETERSBERG	DEUTSCHNOFEN	3 - 3
		HASLACHER S.V.	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	5 - 1
		STEINEGG RAIFFEISEN	KLAUSEN CHIUSA	0 - 1
21/10/12	8/A	BRONZOLO	RITTEN SPORT AMATEURSP.V	1 - 0
		MONTAN	VORAN LEIFERS	2 - 3
		VELTURNO FELDTHURNS	OLTRISARCO	4 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	19	8	6	1	1	22	12	10	0
2	SSV.D.VORAN LEIFERS	19	8	6	1	1	19	11	8	0
3	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	14	8	4	2	2	17	11	6	0
4	SPVG ALDEIN PETERSBERG	14	8	4	2	2	17	12	5	0
5	HASLACHER S.V.	12	8	3	3	2	16	13	3	0
6	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	10	8	1	7	0	14	13	1	0
7	A.S. BRONZOLO	9	8	2	3	3	7	10	3-	0
8	A.S.D.OLTRISARCO	9	8	2	3	3	14	18	4-	0
9	S.V. MONTAN	8	8	1	5	2	10	14	4-	0
10	S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	7	8	2	1	5	11	13	2-	0
11	S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO	5	8	1	2	5	14	22	8-	0
12	RS.ASVRITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	8	1	0	7	14	26	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
20/10/12	8/A	ALBEINS	AICHA AICA	6 - 0
		CADIPIETRA STEINHAUS	RINA	6 - 1
21/10/12	8/A	DIETENHEIM AUFHOFEN	S.LORENZO	1 - 1
		RISCONE S.V.REISCHACH	TAUFERS	2 - 0
		TESIDO	PFALZEN	0 - 1
		VAL BADIA	WIESEN	0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. ALBEINS	18	8	5	3	0	19	6	13	0
2	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	17	8	5	2	1	16	4	12	0
3	S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	14	8	4	2	2	19	14	5	0
4	S.V. WIESEN	14	8	4	2	2	13	11	2	0
5	A.S.D.PFALZEN	13	8	3	4	1	9	7	2	0
6	A.S.D.TESIDO	12	8	3	3	2	17	12	5	0
7	A.S.D.S.LORENZO	12	8	3	3	2	14	9	5	0
8	S.S.V.TAUFERS	11	8	3	2	3	12	13	1-	0
9	S.V.D.DIETENHEIM AUFHOFEN	9	8	2	3	3	13	17	4-	0
10	U.S.D.RINA	6	8	1	3	4	6	14	8-	0
11	A.C.D.VAL BADIA	4	8	1	1	6	9	17	8-	0
12	ASV.D.AICHA AICA	0	8	0	0	8	5	28	23-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
20/10/12	8/A	BURGSTALL FUSSBALL	CORCES	2 - 2
		COLDRANO S.V.GOLDRAIN	MORTER	1 - 0
		LAUGEN	GIRLAN	1 - 0
		OBERLAND	EYRS	2 - 6
		RENTSCH	ST.PANKRAZ	0 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C. LAUGEN	19	8	6	1	1	18	6	12	0
2	F.C. GIRLAN	16	7	5	1	1	21	6	15	0
3	F.C. GRIES A.S.D.	16	7	5	1	1	15	8	7	0
4	D.S.V.EYRS	15	7	5	0	2	15	10	5	0
5	ASV.D.BURGSTALL FUSSBALL	11	8	3	2	3	12	12	0	0
6	A.S.C.ST.PANKRAZ	9	7	3	0	4	11	9	2	0
7	A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	7	7	2	1	4	7	10	3-	0
8	A.S. CORCES	6	8	1	3	4	11	17	6-	0
9	S.V. MORTER	5	7	1	2	4	5	12	7-	0
10	F.C.D.RENTSCH	5	7	1	2	4	8	18	10-	0
11	F.C. OBERLAND	4	7	1	1	5	8	23	15-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
20/10/12	8/A	IMPERIAL	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	9 - 1
		SAN GENESIO SV JENESIEN	GOSSENSASS	5 - 1
21/10/12	8/A	FORTEZZA	LAGHETTI RAIFFEISEN	1 - 1
		GHERDEINA	VIPITENO STERZING A.S.D.	0 - 1
		NEUSTIFT	UNTERLAND BERG	1 - 2
		STELLA AZZURRA A.S.D.	WELSCHNOFEN	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	19	8	6	1	1	29	9	20	0
2	A.S.D.IMPERIAL	18	8	5	3	0	24	9	15	0
3	GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	17	8	5	2	1	20	10	10	0
4	S.V. WELSCHNOFEN	13	8	4	1	3	21	8	13	0
5	U.S.D.LAGHETTI RAIFFEISEN	13	8	4	1	3	18	11	7	0
6	F.C. GHERDEINA	12	8	3	3	2	20	11	9	0
7	S.V. UNTERLAND BERG	12	8	4	0	4	14	11	3	0
8	U.S.D.FORTEZZA	11	8	3	2	3	15	19	4-	0
9	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	10	8	3	1	4	11	12	1-	0
10	A.S.V.GOSSENSASS	7	8	2	1	5	14	27	13-	0
11	S.V. NEUSTIFT	4	8	1	1	6	12	26	14-	0
12	G.S. EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	0	8	0	0	8	5	50	45-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
20/10/12	8/A	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	LA VAL	0 - 1
21/10/12	8/A	LUSON-LUSEN	GAIS	3 - 1
		MUHLWALD	PERCHA	1 - 0
		SPORT CLUB MAREO	PREDOI	4 - 0
		VALDAORA OLANG	RASA RAAS	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTCLUB GSIESERTAL	19	7	6	1	0	19	4	15	0
2	SPORT CLUB MAREO	16	7	5	1	1	15	6	9	0
3	D.F.C.FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	15	8	5	0	3	16	8	8	0
4	AS SV RASA RAAS	15	8	5	0	3	15	10	5	0
5	S.V. LUSON-LUSEN	14	7	4	2	1	17	7	10	0
6	U.S. LA VAL	9	7	2	3	2	7	6	1	0
7	A.S.D.VALDAORA OLANG	9	8	2	3	3	13	14	1-	0
8	S.S.V.MUHLWALD	7	7	2	1	4	6	16	10-	0
9	A.S.D.PREDOI	6	7	2	0	5	12	17	5-	0
10	F.C. GAIS	4	7	1	1	5	5	23	18-	0
11	SSV. PERCHA	0	7	0	0	7	2	16	14-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: **FEMMINILE SERIE D** **GIRONE:A**
Meisterschaft: **DAMEN SERIE D** **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
20/10/12	9/A	KLAUSEN CHIUSA	MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 1
		LANA SPORTVEREIN	PFALZEN	1 - 6
		NAPOLI CLUB BOLZANO	KALTERER SV FUSSBALL	3 - 3
		NATZ	UNTERLAND DAMEN	3 - 3
		SARNTAL FUSSBALL	STELLA AZZURRA A.S.D.	5 - 2
		ST.MARTIN PASS	PARTSCHINS RAIFFEISEN	0 - 10

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.PFALZEN	24	9	8	0	0	42	5	37	0
2	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	19	9	6	1	1	49	9	40	0
3	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	18	8	6	0	1	35	7	28	0
4	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	14	8	4	2	2	17	9	8	0
5	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	13	8	4	1	2	18	6	12	0
6	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	12	9	4	0	4	33	31	2	0
7	A.S.V.NATZ	7	8	2	1	4	28	12	16	0
8	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	7	8	2	1	4	28	15	13	0
9	NAPOLI CLUB BOLZANO	5	8	1	2	4	12	33	21-	0
10	U.S. LANA SPORTVEREIN	5	8	1	2	5	3	45	42-	0
11	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	3	8	1	1	5	17	45	28-	1
12	S.C. ST.MARTIN PASS	1	8	0	1	7	5	70	65-	0
13	F.C. *UNTERLAND DAMEN	0	9	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: **CALCIO A CINQUE SERIE C2** **GIRONE:A**
Meisterschaft: **KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2** **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
18/10/12	5/A	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	FUTSAL DOLOMITI	6 - 6
		KICKERS BOLZANO BOZEN	MARLENGO FOOTBALL FIVE	3 - 5
19/10/12	5/A	BUBI MERANO	BASSA ATESINA UNTERLAND F	8 - 2
		POOL CALCIO BOLZANESE	FEBBRE GIALLA	1 - 3

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	G.A. BUBI MERANO	12	5	4	0	1	21	9	12	0
2	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	12	4	4	0	0	17	10	7	0
3	G.S.D.FEBBRE GIALLA	9	4	3	0	1	14	8	6	0
4	A.C.D.PRAGMA MERANO	9	4	3	0	1	10	7	3	0
5	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	8	5	2	2	1	16	14	2	0
6	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	5	4	1	2	1	12	10	2	0
7	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	2	5	0	2	3	11	17	6-	0
8	POOL CALCIO BOLZANESE	0	4	0	0	4	4	14	10-	0
9	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	5	0	0	5	10	26	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	9	4	3	0	0	14	9	5	0
2	A.C.D.PRAGMA MERANO	6	4	2	0	0	5	1	4	0
3	G.S.D.FEBBRE GIALLA	6	4	2	0	1	10	7	3	0
4	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	5	5	1	2	1	11	10	1	0
5	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	2	4	0	2	1	6	8	2-	0
6	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	2	5	0	2	2	9	14	5-	0
7	POOL CALCIO BOLZANESE	0	4	0	0	3	4	10	6-	0
8	G.A. *BUBI MERANO	0	5	0	0	0	0	0	0	0
9	A.S.D.*BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	5	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Regionale: JUNIORES GIRONE:A
Regionalmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
20/10/12	8/A	BOZNER	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	5 - 0
		BRIXEN	ST.PAULS	3 - 0
		EPPAN	TERMENO TRAMIN	1 - 0
		LATSCH	AHRNTAL	2 - 0
		NATURNS	MAIA ALTA OBERMAIS	4 - 1
		PIANI	VIRTUS DON BOSCO	0 - 2
		SALORNO RAIFFEISEN	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	2 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRIXEN	21	8	7	0	1	27	4	23	0
2	A.F.C.EPPAN	19	8	6	1	1	17	8	9	0
3	S.S.V.NATURNS	16	8	5	1	2	25	9	16	0
4	F.C.D.ST.PAULS	16	8	5	1	2	18	12	6	0
5	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	14	8	4	2	2	16	9	7	0
6	S.V. TERMENO TRAMIN	14	8	4	2	2	10	11	1-	0
7	S.S.V.AHRNTAL	10	8	3	1	4	14	11	3	0
8	F.C. BOZNER	10	8	3	1	4	18	16	2	0
9	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	10	8	2	4	2	15	15	0	0
10	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	10	8	3	1	4	12	17	5-	0
11	S.V. LATSCH	9	8	2	3	3	11	14	3-	0
12	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	8	0	3	5	10	18	8-	0
13	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	2	8	0	2	6	4	27	23-	0
14	POL. PIANI	2	8	0	2	6	6	32	26-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:A
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
19/10/12	6/A	TERLANO	ALDEIN PETERSBERG	2 - 2
20/10/12	6/A	AUER ORA	SCHLANDERS	2 - 2
		LANA SPORTVEREIN	KALTERER SV FUSSBALL	2 - 1
		MERANO MERAN CALCIO	SARNTAL FUSSBALL	1 - 1
		WEINSTRASSE SUED	OBERLAND	5 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. TERLANO	16	6	5	1	0	18	4	14	0
2	SPVG ALDEIN PETERSBERG	13	6	4	1	1	24	7	17	0
3	U.S. LANA SPORTVEREIN	13	6	4	1	1	15	6	9	0
4	S.C. AUER ORA	10	6	3	1	2	18	12	6	0
5	S.C. SCHLANDERS	8	6	2	2	2	13	7	6	0
6	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	7	6	2	1	3	10	14	4-	0
7	F.C. MERANO MERAN CALCIO	7	6	2	1	3	9	13	4-	0
8	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	6	6	2	0	4	15	14	1	0
9	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	6	6	2	0	4	11	17	6-	0
10	F.C. OBERLAND	0	6	0	0	6	2	41	39-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:B
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:B

DATA	GIORNATA			
20/10/12	6/A	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	GHERDEINA	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	AC.SG SCILIAR SCHLERN	12	5	4	0	1	11	7	4	0
2	SSV.D.VORAN LEIFERS	10	4	3	1	0	8	2	6	0
3	A.C.D.VAL BADIA	10	5	3	1	1	14	13	1	0
4	U.S.D.BRESSANONE	6	4	2	0	2	8	6	2	0
5	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	6	4	2	0	2	6	6	0	0
6	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	3	3	1	0	2	3	5	2-	0
7	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2	4	0	2	2	6	10	4-	0
8	F.C. GHERDEINA	0	5	0	0	5	6	13	7-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
06/A	20/10/12	BRESSANONE	POOL LAIVES LEIFERS	D
06/A	20/10/12	VORAN LEIFERS	VAL BADIA	R

Torneo: POOL JUNIORES GIRONE:A
Turnier: POOL JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
19/10/12	6/A	MOOS	PLOSE	2 - 1
20/10/12	6/A	DEUTSCHNOFEN	VELTURNO FELDTHURNS	0 - 2
		PRATO ALLO STELVIO	NATZ	0 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.V.NATZ	12	5	4	0	1	16	3	13	0
2	S.C. PLOSE	12	5	4	0	1	15	7	8	0
3	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	12	5	4	0	1	11	5	6	0
4	A.F.C.MOOS	12	5	4	0	1	13	10	3	0
5	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	9	5	3	0	2	15	7	8	0
6	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	4	5	1	1	3	3	9	6-	0
7	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	4	6	1	1	4	4	13	9-	0
8	S.V. PRATO ALLO STELVIO	3	5	1	0	4	11	15	4-	0
9	S.V. WIESEN	1-	5	0	0	5	5	24	19-	1

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
06/A	19/10/12	WIESEN	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	R

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:A
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
19/10/12	2/R	TERLANO	EPPAN	0 - 2
21/10/12	2/R	MERANO MERAN CALCIO	MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 2
		TERMENO TRAMIN	NATURNS	1 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	21	7	7	0	0	22	5	17	0
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	15	7	5	0	2	30	8	22	0
3	S.S.V.NATURNS	10	7	3	1	3	16	21	5-	0
4	S.V. TERMENO TRAMIN	9	7	3	0	4	20	21	1-	0
5	F.C. TERLANO	4	7	1	1	5	8	21	13-	0
6	A.F.C.EPPAN	3	7	1	0	6	8	28	20-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:B
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
17/10/12	2/R	ATLETICO BOLZANO	POOL LAIVES LEIFERS	1 - 9
		SALORNO RAIFFEISEN	BOZNER	2 - 0
		STELLA AZZURRA A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	0 - 2
21/10/12	3/R	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	SALORNO RAIFFEISEN	0 - 1
		VIRTUS DON BOSCO	ATLETICO BOLZANO	1 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	25	9	8	1	0	29	8	21	0
2	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	18	8	6	0	2	36	12	24	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	15	8	5	0	3	16	10	6	0
4	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	10	8	3	1	4	19	27	8-	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	9	9	3	0	6	15	30	15-	0
6	F.C. BOZNER	8	9	3	0	6	21	17	4	1
7	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	1-	9	0	0	9	2	40	38-	1

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:C
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
20/10/12	2/R	AUSWAHL RIDNAUNTAL	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	5 - 5
21/10/12	2/R	BRIXEN	MILLAND	4 - 0
		SPORT CLUB ST.GEORGEN	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	15	7	5	0	0	27	2	25	0
2	S.S.V.BRIXEN	15	7	5	0	1	15	5	10	0
3	D.S.V.MILLAND	4	7	1	1	4	5	19	14-	0
4	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	3	7	0	3	3	9	24	15-	0
5	AUSWAHL RIDNAUNTAL	2	7	0	2	3	7	13	6-	0
6	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	7	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
20/10/12	8/A	NALS	ATLETICO BOLZANO	5 - 1
		NAPOLI CLUB BOLZANO	CASTELBELLO CIARDES	0 - 3
		SPORT CLUB LAAS	SCHLANDERS	1 - 4
		ST.MARTIN PASS	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	1 - 1
		TIROL	NEUMARKT EGNA	2 - 1
		WEINSTRASSE SUED	KALTERER SV FUSSBALL	0 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	19	8	6	1	0	18	3	15	0
2	F.C. NALS	16	8	5	1	1	20	14	6	0
3	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	13	8	4	1	3	35	11	24	0
4	F.C.D.TIROL	12	7	4	0	3	25	10	15	0
5	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	11	8	3	2	1	13	6	7	0
6	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	10	8	3	1	3	24	14	10	0
7	S.C. SCHLANDERS	10	7	3	1	2	9	11	2-	0
8	SSV.D.VORAN LEIFERS	8	7	2	2	2	13	12	1	0
9	S.C. ST.MARTIN PASS	7	7	2	1	4	21	17	4	0
10	F.C. NEUMARKT EGNA	7	8	2	1	4	17	15	2	0
11	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	4	8	1	1	5	10	32	22-	0
12	NAPOLI CLUB BOLZANO	0	7	0	0	7	3	63	60-	0
13	A.S.D.*ATLETICO BOLZANO	0	8	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
20/10/12	8/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	SCILIAR SCHLERN	6 - 2
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	1 - 1
		LATZFONS VERDINGS	TAUFERS	3 - 2
		SCHABS	VINTL	2 - 0
		STEGEN STEGONA	SPORTVEREIN TERENTEN	2 - 0
		VAL BADIA	OLTRISARCO	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	ASVSSDSTEGEN STEGONA	21	7	7	0	0	25	3	22	0
2	S.V. SCHABS	18	7	6	0	1	24	10	14	0
3	SPORTVEREIN TERENTEN	15	8	5	0	3	18	16	2	0
4	SG LATZFONS VERDINGS	13	8	4	1	3	26	19	7	0
5	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	13	8	4	1	3	14	14	0	0
6	A.S.D.OLTRISARCO	12	7	4	0	3	26	11	15	0
7	S.S.V.TAUFERS	11	7	3	2	2	12	11	1	0
8	AC.SG SCILIAR SCHLERN	10	8	3	1	4	16	23	7-	0
9	S.C. RASEN A.S.D.	9	7	3	0	4	13	16	3-	0
10	A.C.D.VAL BADIA	6	7	2	0	5	11	25	14-	0
11	S.V. VINTL	6	8	2	0	6	8	25	17-	0
12	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	3	7	1	0	6	10	18	8-	0
13	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3	7	0	3	4	7	19	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
21/10/12	2/R	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	TERLANO	4 - 0
		MAIA ALTA OBERMAIS	MERANO MERAN CALCIO	4 - 1
		NATURNS	TERMENO TRAMIN	3 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.NATURNS	13	7	4	1	1	14	9	5	0
2	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	9	7	3	0	3	17	13	4	0
3	F.C. MERANO MERAN CALCIO	9	7	3	0	2	13	9	4	0
4	F.C. TERLANO	6	7	2	0	3	9	12	3-	0
5	S.V. TERMENO TRAMIN	4	7	1	1	4	11	21	10-	0
6	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	7	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
17/10/12	2/R	EPPAN	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	2 - 8
21/10/12	2/R	ATLETICO BOLZANO	SALORNO RAIFFEISEN	2 - 1
		POOL LAIVES LEIFERS	BOZNER	2 - 6

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. BOZNER	15	7	4	3	0	32	7	25	0
2	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	15	7	5	0	2	26	5	21	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	12	7	4	0	3	19	22	3-	0
4	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	10	7	3	1	3	14	16	2-	0
5	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	8	7	2	2	3	10	16	6-	0
6	A.F.C.EPPAN	0	7	0	0	7	7	42	35-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
21/10/12	2/R	MILLAND	BRIXEN	1 - 5
		STELLA AZZURRA A.S.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	1 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRIXEN	15	6	5	0	1	26	6	20	0
2	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	15	6	5	0	1	20	7	13	0
3	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	7	5	2	1	2	8	11	3-	0
4	D.S.V.MILLAND	4	6	1	1	4	9	14	5-	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	0	5	0	0	5	0	25	25-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
19/10/12	6/A	LANA SPORTVEREIN	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	2 - 0
20/10/12	6/A	LAATSCH TAUFERS	CERMES	1 - 4
		NATURNS sq.B	VAL PASSIRIA	2 - 2
		ULTEN RAIFFEISEN	ANDRIAN	4 - 0
21/10/12	6/A	SCHLANDERS	RIFFIAN KUENS	0 - 9

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.V.RIFFIAN KUENS	13	6	4	1	0	32	4	28	0
2	U.S. LANA SPORTVEREIN	12	6	4	0	1	25	6	19	0
3	A.S.D.CERMES	9	6	3	0	2	23	11	12	0
4	S.C. VAL PASSIRIA	7	6	2	1	1	25	10	15	0
5	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	6	6	2	0	3	12	12	0	0
6	S.C. SCHLANDERS	6	6	2	0	2	9	12	3-	0
7	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	0	6	0	0	4	3	25	22-	0
8	S.V. ANDRIAN	0	6	0	0	4	1	50	49-	0
9	sq.B *NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *NATURNS sq.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
20/10/12	7/A	KALTERER SV FUSSBALL	SCILIAR SCHLERN	6 - 0
		MARGREID	STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	3 - 2
		POOL LAIVES LEIFERS sq.B	BARBIANO	10 - 1
		SARNTAL FUSSBALL	NAPOLI CLUB BOLZANO	2 - 3
		ST.PAULS	VORAN LEIFERS	4 - 2
21/10/12	7/A	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	NEUMARKT EGNA	1 - 10

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. NEUMARKT EGNA	16	7	5	1	0	39	9	30	0
2	F.C.D.ST.PAULS	15	7	5	0	0	35	4	31	0
3	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	11	7	3	2	1	17	9	8	0
4	NAPOLI CLUB BOLZANO	9	7	3	0	3	11	11	0	0
5	SSV.D.VORAN LEIFERS	8	7	2	2	2	18	14	4	0
6	A.S.V.MARGREID	7	7	2	1	2	20	15	5	0
7	AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	7	2	0	4	11	20	9-	0
8	A.S.D.BARBIANO	6	7	2	0	4	9	25	16-	0
9	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	3	7	1	0	4	12	25	13-	0
10	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3	7	1	0	6	5	45	40-	0
11	sq.B *STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	0	7	0	0	0	0	0	0	0
12	sq.B *POOL LAIVES LEIFERS sq.B	0	7	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
19/10/12	7/A	PLOSE	AUSWAHL RIDNAUNTAL	4 - 7
20/10/12	7/A	NATZ	MUHLBACH RODENECK VALS	3 - 2
		VELTURNO FELDTHURNS	BOZNER sq.B	0 - 2
		VINTL	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	0 - 8

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	13	7	4	1	0	18	4	14	0
2	AUSWAHL RIDNAUNTAL	12	7	4	0	2	30	16	14	0
3	A.S.V.NATZ	10	5	3	1	0	11	6	5	0
4	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	9	6	3	0	3	19	17	2	0
5	S.C. PLOSE	3	6	1	0	2	9	12	3-	0
6	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	3	6	1	0	3	9	14	5-	0
7	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	0	5	0	0	3	4	9	5-	0
8	S.V. VINTL	0	6	0	0	3	3	25	22-	0
9	sq.B *BOZNER sq.B	0	7	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B	0	5	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:D
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:D

DATA	GIORNATA			
19/10/12	6/A	PFALZEN	BRIXEN sq.B	0 - 3
20/10/12	6/A	CHIENES	RISCONE S.V.REISCHACH	1 - 1
		COLLE CASIES PICHL GSIES	SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	2 - 0
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	LA VAL	9 - 1
		VAL BADIA	S.LORENZO	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	15	6	5	0	0	21	7	14	0
2	A.S. CHIENES	10	6	3	1	0	15	1	14	0
3	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	9	6	3	0	1	23	6	17	0
4	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	8	6	2	2	1	15	8	7	0
5	A.S.D.S.LORENZO	6	6	2	0	3	11	15	4-	0
6	A.S.D.PFALZEN	4	6	1	1	3	12	25	13-	0
7	A.C.D.VAL BADIA	3	6	1	0	5	10	19	9-	0
8	U.S. LA VAL	0	6	0	0	4	2	28	26-	0
9	sq.B *SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *BRIXEN sq.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME GIRONE:A
Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
20/10/12	6/A	VIPITENO STERZING A.S.D.	MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	12	4	4	0	0	18	4	14	0
2	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	12	5	4	0	1	17	3	14	0
3	F.C. RED LIONS TARSCH	9	3	3	0	0	14	2	12	0
4	A.S.D.SSV BRIXEN OBI	3	4	1	0	3	4	10	6-	0
5	SSV.D.VORAN LEIFERS	3	4	1	0	3	5	13	8-	0
6	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	1	3	0	1	2	4	14	10-	0
7	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	1	5	0	1	4	7	23	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
04/A	6/10/12	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	RED LIONS TARSCH	R
05/A	14/10/12	RED LIONS TARSCH	VIPITENO STERZING A.S.D.	R
06/A	20/10/12	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	SSV BRIXEN OBI	R
06/A	20/10/12	STELLA AZZURRA A.S.D.	VORAN LEIFERS	R

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
20/10/12	7/A	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	CORCES	3 - 2
		MAIA ALTA OBERMAIS	RIFFIAN KUENS	1 - 2
		NATURNS	MORTER	3 - 0
		SLUDERNO	SPORT CLUB LAAS	3 - 1
		VAL PASSIRIA	MERANO MERAN CALCIO	3 - 2
21/10/12	7/A	LATSCH	LANA SPORTVEREIN	3 - 3

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:B
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:B

DATA	GIORNATA			
20/10/12	7/A	BOZNER	EPPAN	3 - 1
		KALTERER SV FUSSBALL	TERLANO	2 - 2
		ST.PAULS	MOLTEN VORAN	2 - 2
		SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	SARNTAL FUSSBALL	2 - 2
21/10/12	7/A	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	ALGUND RAFFEISEN A.S.sq.B	2 - 3

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:C
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:C

DATA	GIORNATA			
20/10/12	7/A	ATLETICO BOLZANO	SALORNO RAIFFEISEN	0 - 3
		BARBIANO	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3 - 0
		MONTAN	BOZNER sq.B	3 - 0
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	JUVENTUS CLUB BOLZANO	3 - 1
		VORAN LEIFERS	REAL BOLZANO	3 - 1
21/10/12	7/A	ALTO ADIGE	POOL LAIVES LEIFERS	3 - 2

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:D
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:D

DATA	GIORNATA			
20/10/12	7/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	3 - 0
		GHERDEINA	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	3 - 1
		KLAUSEN CHIUSA	MILLAND	2 - 3
		SSV BRIXEN OBI	PLOSE	3 - 0
		WELSCHNOFEN	BRESSANONE	1 - 2
21/10/12	7/A	SPORT CLUB ST.GEORGEN	BRIXEN	2 - 1

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:E
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:E

DATA	GIORNATA			
20/10/12	6/A	AHRNTAL	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2 - 2
		BRIXEN sq.B	VAL BADIA	3 - 1
		S.LORENZO	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	1 - 3
		SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	VAL BADIA sq.B	3 - 0
		TAUFERS	SEXTEN	3 - 0

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
20/10/12	6/A	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	PRATO ALLO STELVIO	3 - 1
		STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	ST. JAKOB GRUTZEN	3 - 3
		VIRTUS DON BOSCO	TERMENO TRAMIN	3 - 3
21/10/12	6/A	POOL LAIVES LEIFERS	BOZNER	0 - 3

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:B
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:B

DATA	GIORNATA			
20/10/12	6/A	AICHA AICA	NAPOLI CLUB BOLZANO	3 - 1
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	GOSSENSASS	3 - 3
		VIPITENO STERZING A.S.D.	MILLAND	2 - 3
21/10/12	6/A	ALTO ADIGE	GHERDEINA	1 - 2

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Gigante Bruno e dai collaboratori Spinelli Lorenzo e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Toccoli Michele, nella seduta del 24/10/12, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Gigante Bruno, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo und Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter-vereinigung Toccoli Michele, hat in der Sitzung vom 24/10/12 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft
PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 MERANO MERAN CALCIO
Per avere nella distinta dei calciatori riportato il cognome del n.16 in modo incompleto (FRASCHETTI Gianluca anzichè MANTOVANI FRASCHETTI G.)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

WEISSTEINER FLORIAN (VINTL)

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN DER SCHIEDSRICHTERASSISTENTEN

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

CRISTOFARO ANGELO (MERANO MERAN CALCIO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PICCOLI MATTEO	(BOZNER)
THALER MARTIN	(SARNTAL FUSSBALL)
TARANTINO ANTONIO	(ST.PAULS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

GENNACCARO DENIS	(BOZNER)
PITTSCHIELER FRANZ	(LATZFONS VERDINGS)
SIMULA GIUSEPPE	(VINTL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

GRAF EDUARD	(COLLE CASIES PICHL GSIES)
PENASA DAVIDE	(LATSCH)
PELOSO MARTIN	(MERANO MERAN CALCIO)
ORTNER DANIEL	(MILLAND)
REIFER HANNES	(MILLAND)
HANIGER CHRISTOPH	(MOOS)
HUBER FELIX	(NATZ)
KAUFMANN ALEXANDER	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
LONCINI DANIEL GUIDO	(PIANI)
VERDI MICHELE	(STEGEN STEGONA)
FISCHNALLER STEFAN	(VINTL)
SINI MARCO ANTONIO	(VINTL)

Campionato / Meisterschaft
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 14/10/2012 SPORT CLUB LAAS - SCHLANDERS

Vista la segnalazione della società S.C.SCHLANDERS, nonchè il supplemento di rapporto dell'arbitro,delibera di annullare l'ammenda di euro 60,00 comminata a detta società di cui al C.U.n.23 del 18.10.2012.
Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins S.C. SCHLANDERS sowie in den Zusatzbericht des Schiedsrichters, beschliesst die gegen den obigen Verein im O.R. Nr. 23 vom 18.10.2012 verhaengte Geldbusse von Euro 60,00 zu widerrufen.

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 HOCHPUSTERTAL ALTA P.
mancanza di acqua calda nello spogliotoio dell'arbitro.
weil in der Schiedsrichterkabine kein warmes Wasser verfuegbar war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LANZ ANDREAS	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

FRANZELIN DIETER	(NEUMARKT EGNA)
FROTSCHER ARMIN	(SCHABS)

GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 8/11/2012

LECHNER ANDREAS	(MUHLBACH RODENECK VALS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PIASENTI STEFANO	(BRESSANONE)
MEDERLE GEORG	(FRANGART RAIFFEISEN)
GAISER TOBIAS	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
BRUGGER ANDREAS	(MUHLBACH RODENECK VALS)
OBERHOFER HANNES	(MUHLBACH RODENECK VALS)
IMERI FATION	(NALS)

PFOESTL PATRICK JOSEPH	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
LECHTHALER FABIAN	(SCHLANDERS)
BAUMGARTNER MICHAEL	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
CEHAIC MIRZA	(TERLANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

KELDERER MATTHIAS	(BARBIANO)
STEGER HANNES	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
WIESER DAVID	(CAMPO TRENS SV FREIENFELD)
MESSNER GERD	(CHIENES)
GREIF BENEDIKT	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
DALCEGGIO IVAN	(NALS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

MASE GABRIELE	(AUER ORA)
MONTALTO MANUEL	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
MARIETTI DANIELE	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
MILANI LUCA	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
KARLEGGER KLAUS	(CAMPO TRENS SV FREIENFELD)
RELLA MANUEL	(CAMPO TRENS SV FREIENFELD)
WIERER GABRIEL	(CHIENES)
DONAT MANFRED	(FRANGART RAIFFEISEN)
SALVINI ANDREA	(FRANGART RAIFFEISEN)
SCHWARZ JULIAN	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
UNTERKALMSTEINER WERNER	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
WIRTH TOBIAS	(KALTERER SV FUSSBALL)
GRUBER FABIAN	(LANA SPORTVEREIN)
WEISS KURT	(LANA SPORTVEREIN)
ZOESCHG PHILIPP	(LANA SPORTVEREIN)
PEZZEI STEFAN	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
KOFLER TOBIAS	(RASEN A.S.D.)
KAUFMANN GEORG	(SPORT CLUB LAAS)
VOLGGER DANIEL	(SPORTVEREIN TERENTEN)
AICHNER ARNOLD	(TEIS TISO VILLNOESS FUNES)
AUER CHRISTOF	(VAL PASSIRIA)

Campionato / Meisterschaft
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 17/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DEL PERO STEFANO (HASLACHER S.V.)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

KOHL IVO (DEUTSCHNOFEN)
ORFANELLO ANTONIO (DEUTSCHNOFEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 CERMES
per il comportamento irriguardoso dei propri sostenitori nei confronti
dell'arbitro durante il secondo tempo.
wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber
dem Schiedrichter waehrend der 2. Halbzeit.

Euro 60,00 MOLTEN VORAN
per il comportamento irriguardoso dei propri sostenitori nei confronti
dell'arbitro durante il secondo tempo.
wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber
dem Schiedrichter waehrend der 2. Halbzeit.

A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN DER MASSEURE

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

PLATZGUMMER WILHELM (SPORTVEREIN PLAUS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SCAVAZZA ALEX (HASLACHER S.V.)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

BERGER PATRICK (ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
ORFANELLO ANTONIO (DEUTSCHNOFEN)

TROIANI IVAN	(DEUTSCHNOFEN)
HVALA WILLI	(KLAUSEN CHIUSA)
PICHLER MARTIN	(STEINEGG RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

STURZ STEFAN	(ALDEIN PETERSBERG)
MAURBERGER CHRISTOF	(CADIPIETRA STEINHAUS)
ZIMMERHOFER VIKTOR	(CADIPIETRA STEINHAUS)
FISCHER SIMON	(CERMES)
KOEHL SIMON	(DEUTSCHNOFEN)
OBEXER DIETER	(HASLACHER S.V.)
MELLAUNER MANUEL	(RINA)
GORFER RENE	(SPORTVEREIN PLAUS)

GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

HUBER ALEX	(RISCONE S.V.REISCHACH)
ZERZER MICHAEL	(SLUDERNO)
STAFFLER LUKAS	(ULTEN RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

FOGADO LUCA	(OLTRISARCO)
ZORZI MARCO	(OLTRISARCO)
RIEDL HANNES	(PRATO ALLO STELVIO)
MAIR SIMON	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

AHMEDI LIRIDON	(CASTELBELLO CIARDES)
SCHULER LUKAS	(CASTELBELLO CIARDES)
OBERPARLEITER CHRISTIAN	(DIETENHEIM AUFHOFEN)
KOFLER STEFAN	(SLUDERNO)
BREITENBERGER GEORG	(ULTEN RAIFFEISEN)
BREITENBERGER PATRICK	(ULTEN RAIFFEISEN)
FELDER ALEX	(VAL BADIA)
PLANK GERD	(WIESEN)

Campionato / Meisterschaft
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 150,00 LAUGEN
Per avere i propri sostenitori, durante la gara, rivolto all'arbitro espressioni ingiuriose e volgari.Per avere,inoltre,un proprio sostenitore posizionato in tribuna, al termine del primo tempo, colpito con uno sputo il direttore di gara mentre questi rientrava nello spogliatoio.
weil einige eigene Anhaenger waehrend des Spiels dem Schiedsrichter beleidigende und volgaere Ausdrueck zugerufen hatten. Weil zudem ein eigener, auf der Tribunene positionierter Anhaenger, nach der 1.Halbzeit mit Spucke den Schiesrichter, der sich auf dem Weg in seine Umkleidekabine befand, traf. .

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA / SPERRE **FINO-AL/BIS AM** 8/11/2012

AMBROSI MAURO (RENTSCH)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TOETSCH THOMAS (GOSSENSASS)
HILLEBRAND TOBIAS (LAUGEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

DUBIS PHILIPP (BURGSTALL FUSSBALL)
PETULLA MARCO (BURGSTALL FUSSBALL)
PLIEGER PETER (BURGSTALL FUSSBALL)
BOTTAZZO ALBERTO (SAN GENESIO SV JENESIEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

ALBER LUKAS (CORCES)
CIPRIANI CHRISTOPHER (GOSSENSASS)
INNERHOFER MARTIN (MORTER)

GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SGARBOSSA MAURIZIO (LAGHETTI RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

STEINEGGER JONAS (UNTERLAND BERG)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

HITTHALER JAN (GAIS)
PLASELLER STEFAN (LUSON-LUSEN)
HOFER MANUEL (RASA RAAS)
UNTERHUBER MANUEL (VALDAORA OLANG)
WIELAND MANUEL (VALDAORA OLANG)
AUER JOSEF (WELSCHNOFEN)

Campionato / Meisterschaft
FEMMINILE / DAMEN SERIE D

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 NAPOLI CLUB BOLZANO
per il comportamento irriguardoso dei propri sostenitori nei confronti
dell'arbitro durante e a fine gara.
wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber
dem Schiedsrichter waehrend des Spiels und nach Spielende.

Campionato / Meisterschaft
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUßBALL SERIE C2

GARE DEL / SPIELE VOM 19/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

VARIGNANI ALAN (BASSA ATESINA UNTERLAND F)
espulso per somma di ammonizioni, alla notifica del provvedimento
insultava l'arbitro.
wegen der 2. Verwarnung ausgeschlossen, beleidigte er bei der
Anwendung der Massnahme den Schiedsrichter.

Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

CANDIOLI DANILO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
INAMA MATTIA (VIRTUS DON BOSCO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

ALBERTI CHRISTIAN (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

FULCO SIMONE (PIANI)
VIRZI DANIELE (SALORNO RAIFFEISEN)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

PREANNUNCIO DI RECLAMO / REKURS-ANKUENDIGUNG

gara del 20/10/2012 BRESSANONE - POOL LAIVES LEIFERS
Preso atto del preannuncio di reclamo da parte della Societa' A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS,si soprassiede ad ogni decisione in merito. Nel relativo paragrafo, di seguito, si riportano i provvedimenti disciplinari assunti a carico di tesserati per quanto in atti.
Nach Einsichtnahme in die Rekursvorankuendigung seitens des Vereins A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS wird von jeglicher Entscheidung abgesehen. Nachstehend werden die gegen die Mitglieder verhaengten Disziplinar-massnahmen angefuehrt.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 MERANO MERAN CALCIO
per aver trascritto nella distinta le generalita' del calciatore nr. 7 in modo incompleto (si chiama SARR Baye Mbor e non BAYE Mbor)
weil auf der Mannschaftsliste die Personalien des Fussballers Nr. 7 unvollstaendig angefuehrt waren (sein Namen ist SARR Baya Mbor und nicht BAYA Mbor).

A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN DER MASSEURE

SQUALIFICA / SPERRE FINO AL/BIS AM 2/11/2012

KROESS ANTON (SARNTAL FUSSBALL)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

URSINO VALERIO (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SARR BAYE MBOR (MERANO MERAN CALCIO)
VIDAL DAVID (SCHLANDERS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

KRECHEL TOBIAS (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

PERATHONER LUCA (GHERDEINA)
PRUGGER JANPIERE LAURIN (GHERDEINA)
PLIGER PHILIPP (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
POMELLA MANUEL (WEINSTRASSE SUED)

Torneo / Turnier
POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 19/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 MOOS
per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PRANTNER ALEX (PLOSE)

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA / SPERRE **FINO-AL/BIS AM** 2/11/2012

RAUTER FERDINAND (VELTURNO FELDTHURNS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

AMBROSI THOMAS (PRATO ALLO STELVIO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

GALLMETZER MANUEL (DEUTSCHNOFEN)

Fase Qualificazione Campionato Regionale ALLIEVI
Qualifikationsphase Regionalmeisterschaft A - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 21/10/2012 BOZNER - STELLA AZZURRA A.S.D.

- visto che la gara non è stata disputata perchè entrambe le squadre non si sono presentate sul terreno di gioco;
- visti l'art.17/1-2 e 3 C.G.S., l'art.53/2 e 7 delle N.O.I.F.,nonchè il C.U.n.1 del S.G.e S. relativo alla stagione sportiva in corso,

delibera

di comminare alle squadre dello F.C.BOZNER e dell'U.S.STELLA AZZURRA A.S.D.: la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3; la penalizzazione di un punto in classifica e l'ammenda di euro 103,00 per prima rinuncia.

- festgestellt, dass das obige Spiel nicht ausgetragen werden konnte, da beide Mannschaften nicht auf dem Spielfeld angetreten sind,
- nach Einsichtnahme in die Artt. 17/1-2 und 3 des SpGK, 53/2 und 7 des NOIF sowie in das O.R. Nr. 1 des JuSS betreffend die laufende Sportsaison,

beschliesst

gegen die Mannschaften F.C. BOZNER und U.S. STELLA AZZURRA A.S.D. die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen sowie mit dem Abzug eines Punktes in der Tabelle und einer Geldbusse wegen des 1. Verzichts von Euro 103,00 zu bestrafen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

BOZNER
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

STELLA AZZURRA A.S.D.
vedasi delibera.
siehe Beschluss.

PUNTI PENALIZZAZIONE / PUNKTEVERLUST IN DER RANGLISTE

BOZNER 1
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

STELLA AZZURRA A.S.D. 1
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 103,00 BOZNER
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

Euro 103,00 STELLA AZZURRA A.S.D.
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

KERSCHBAUMER OTTO (MILLAND)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

AZIZI ARDIJAN (SALORNO RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

MITTERRUTZNER SAMUEL (BRIXEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

BETTONI CHRISTIAN (ATLETICO BOLZANO)
VILLSCHEIDER HANNES (BRIXEN)
HOXHA BLENDI (VIRTUS DON BOSCO)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
ALLIEVI / A – JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MOLING ALEX	(VAL BADIA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

FORER DOMINIK	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
GOSTNER PETER	(SCILIAR SCHLERN)
SOTTARA MARCO	(VAL BADIA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

MAFFEI GIANMARIA	(NAPOLI CLUB BOLZANO)
VERGINER ANDREAS	(VAL BADIA)

Fase Qualificazione Campionato Regionale GIOVANISSIMI
Qualifikationsphase Regionalmeisterschaft B – JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B – JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 19/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

HOSP KEVIN	(PFALZEN)
PRADER OLIVER	(PLOSE)

GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TARFUSSER NICOLAS	(ANDRIAN)
KOENIGSRAINER CHRISTIAN	(VAL PASSIRIA)

Torneo GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME
Turnier JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B- JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 11 contro 11 / C - JUGEND 11 gegen 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 9 contro 9 / C - JUGEND 9 gegen 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COMMISSIONE DISCIPLINARE DEL 19/10/2012	DISZIPLINARKOMMISSION VOM 19/10/2012
La Commissione Disciplinare Territoriale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'avv. Giuliano D'Alessandro (Presidente) nonché Avv. Stefano Zucchiatti e dott. Marco Pappalardo (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A. nella riunione del giorno 19/10/2012 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.	Die Disziplinarkommission beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Avv. Giuliano D'Alessandro (Präsident) sowie aus Avv. Stefano Zucchiatti und dott. Marco Pappalardo (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A. hat in der Sitzung vom 19/10/2012 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:
RECLAMO DELLA SOCIETA' GOSSENSASS AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 18 DEL 20/9/2012 CON IL QUALE SONO STATE COMMINATE LE SEGUENTI SANZIONI:	**REKURS DES VEREINS GOSSENSASS GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 18 VOM 20/09/2012, MIT WELCHEM DIE FOLGENDE DISZIPLINARMASSNAHMEN VERHÄNGT WURDEN:**
– **IN RELAZIONE ALLA GARA DEL 16/09/2012 GOSSENSASS / LAGHETTI DEL CAMPIONATO DI TERZA CATEGORIA L'AMMENDA DI € 500,00 ALLA SOCIETA' GOSSENSASS;**	– **MIT BEZUG AUF DAS SPIEL DER 3. AMATEURLIGA VOM 16/09/2012 GOSSENSASS / LAAG DIE GELDBUßE VON 500,00 € ZU LASTEN DES VEREINS**
– **SQUALIFICA A CARICO DEL DIRIGENTE JOHANNES EGARTNER FINO AL 27/12/2011;**	– **DIE SPERRE DES FUNKTIONÄR JOHANNES EGARTNER BIS ZUM 27/12/2012;**
La società GOSSENSASS, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato le sanzioni sopra indicate per i motivi contenuti nel C.U. n. 18 dal 20/9/2012. La ricorrente chiede l'annullamento/la riduzione di tutte le sanzioni, sostenendo che le incolpazioni non corrispondono a verità.	Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein GOSSENSASS die oben genannte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter die oben angegebenen Maßnahmen verhängt hat, aufgrund der im Rundschreiben Nr. 18 vom 20/09/2012 beinhalteten Begründungen. Der rekursstellende Verein beantragt die Annullierung bzw. Reduzierung aller angefochtenen Maßnahmen, mit der Begründung, dass die Anschuldigungen nicht der Wahrheit entsprechen.
Il reclamo è infondato. L'arbitro sentito da codesta Commissione Disciplinare ha confermato il referto, e tutte le offese anche a stampo razziale che gli sono state rivolte.	Die Beschwerde ist unbegründet. Aus dem Bericht und aufgrund der, vor der Kommission getätigten mündlichen Aussagen des Schiedsrichters, geht hervor, dass alle im Spielbericht aufgenommenen Beleidigungen, einschließlich jene mit rassistischem Hintergrund, ausgesprochen wurden, und diese unumstößlich von ihm wahrgenommen worden sind.
Le sanzioni applicate dal G.S. appaiono congrue.	Die vom Sportrichter verhängten Maßnahmen sind auf jedem Fall berechtigt.
P.Q.M. La Commissione delibera di respingere il ricorso e dispone l'incameramento della tassa reclamo.	A.D.G. Beschließt die Kommission die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebühr.

COMMISSIONE DISCIPLINARE DEL 19/10/2012	DISZIPLINARKOMMISSION VOM 19/10/2012
La Commissione Disciplinare Territoriale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'avv. Giuliano D'Alessandro (Presidente) nonché dott. Marco Pappalardo e Avv. Stefano Zucchiatti (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A. nella riunione del giorno 23/10/2012 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.	Die Disziplinarkommission beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Avv. Giuliano D'Alessandro (Präsident) sowie aus Dott. Marco Pappalardo und Avv. Stefano Zucchiatti (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A. hat in der Sitzung vom 23/10/2012 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:
PREANNUNCIO DI RECLAMO DELLA SOCIETA' A.S. BRONZOLO AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 19 DEL 27/09/2012 CON IL QUALE E' STATA COMMINATA LA SANZIONE PECUNIARIA DI EURO 500,00.	**REKURSVORANKÜNDIGUNG DES VEREINS A.S. BRANZOLL GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 19 VOM 27/09/2012, MIT WELCHEM EINE GELDBUßE IN HÖHE VON 500 € VERHÄNGT WURDE.**
La società A.S. BRONZOLO, con atto di data 3.10.2012 ha preannunciato di voler ricorrere contro la sanzione pecuniaria di euro 500,00. comminata dal Giudice Sportivo nel comunicato n. 19 del 27.9.2012. Al preannuncio di reclamo non è seguita nei termini la presentazione di formale reclamo avverso la decisione sopra indicata. Il preannuncio di reclamo deve quindi dichiararsi improcedibile.	Mit Schreiben datiert 3.10.2012, hat der Verein A.S. Branzoll eine Rekursstellung gegen die Entscheidung des Sportrichters, laut Rundschreiben Nr. 19 vom 27/09/2012, mit welcher eine Geldbuße in Höhe von 500 € verhängt wurde, vorangekündigt. Der Vorankündigung hat jedoch in den vorgeschriebenen Zeiten kein Rekurs gefolgt. Die Vorankündigung ist also als nicht gültig zu betrachten.
P.Q.M. La Commissione dichiara improcedibile il preannuncio di reclamo presentato dalla società A.S. Bronzolo e dispone l'incameramento della tassa reclamo.	A.D.G. Beschließt die Kommission die besagte Vorankündigung als nicht gültig zu betrachten und den Einbehalt der Rekursgebühr vorzunehmen.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 25/10/2012.

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 25/10/2012.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger